COMICS WORLD

1 紅線

AKAITO

KAHO MIYASAKA

宮坂香帆

日本小學館正式授權香港中文版

紅線

1

宮坂香帆

天下

出版■天下出版（國際）有限公司
香港銅鑼灣華蘭路 20 號華蘭中心 1205-08 室　電話■ 2561 8172
日本小學館正式授權香港中文版
只限香港澳門地區發行及出售
HONG KONG CHINESE EDITION FOR DISTRIBUTION
AND SALE IN HONG KONG AND MACAU ONLY

ISBN 978-988-8213-44-3

9 789888 213443

Cover design／川谷design

2013
天下
紅線①

Kaho Miyasaka
宮坂香帆

PROFILE

■生於10月17日，天瓶座，千葉縣出身。
血型是A型。
■出道作品是《Jungle Boy》
（少女COMIC增刊1992年11月15日號）

MESSAGE

以前在Cheese！的訪問中被問道：
「對老師來說，甚麼是紅線？」
那時我甚麼也想不到...。
「一定是工作吧...！」對方慌忙地打圓場，
於是我急急地答道：「或許是那樣。」
已經是約8個月之前的事[illegible]
今次的故事有[illegible]家。

COMICS WORLD

紅の線

AKAIITO
KAHO MIYASAKA

宮坂香帆

1

日本小學館正版授權香港中文版

紅線

1

宮坂香帆

天下

WE'RE ON THE TITLE PAGE! WE WON THE CHARACTER RANKING!!
Yeah!!
Seriously!? That's awesome! I wanna be on too!
Ignore them Sempai Besides, no one ever notice the title page anyways.

紅の線 1

紅の線 1

CONTENTS

Link.1 ——— 3

Link.2 ——— 95

Link.3 ——— 143

FOLLOWING
THE TANGLED
AND COMPLICATED
THREAD,
SEARCHING TOWARDS
THE OTHER SIDE,
AND FINALLY,
I WILL
CATCH YOU.

毫無拘束的青春群像劇

卷頭彩頁

90P

超大型新連載

宮坂香帆

KAHO MIYASAKA presents

我們將開始一段戀情。

青澀、而又苦澀的戀情。

令人意想不到的結局呢——。

FC
僕達は知ってしまった
全14巻
絶賛発売中!

深雪漢化組成員招募中
歡迎加群：199243903
◆「圖源」：魚魚
◆「翻譯」：靜空＆優唄＆時時
◆「校對」：麵包
◆「修圖」：凌奈
◆「嵌字」：貓の良品＆回魂

深雪 Dark Night 漢化組

As I now recall it,
My first impression of him was terrible.

Se hard sound
Kyaaaaa!
Nanjou-senpai
3
條

...Nanjou
Still impeccably handsome today I see...!
UTTER PERFEC-TION...

NO PICTURES.
Ahhh, he's so handsome!
It's Nanjou-senpai without glasses!
Waaa! Look!
YOUR CHEERING WILL DIVERT EVERYBODY'S ATTENTION, SO PLEASE KEEP QUIET.
IF YOU ARE HERE TO SOLELY CHEER, THEN YOU ARE VERY WELCOME TO DO SO.
O-OK. SORRY.
WE APOLOGIZE.

I BROUGHT SOME DRINKS.
RINO!
Waaa!
She's so scary
when she's glaring at us!
ISN'T SHE THE MANAGER?
A THIRD YEAR. I HOPE SHE WON'T REMEMBER US
THEY AREN'T GOING TO CHEER ANYMORE?
I wasn't glaring at them.
CHIHIRO!

THANKS, YOU'RE A GREAT HELP.
WAIT TILL BREAK TIME TO GIVE IT TO THEM.
OH YEAH, SORRY, BUT COULD YOU BRING THIS TO THE OTHERS?
I ALREADY FIXED EVERYONE'S UNIFORMS.
THESE ARE ALL FIXED? WASN'T IT HARD?
WHY DON'T YOU JUST GIVE IT TO THEM? THEY WOULD BE REALLY HAPPY.
JUST FORGET IT.
IF I GIVE IT TO THEM, THEY'D BE ANXIOUS. IT WOULD BE BEST IF THEY DIDN'T KNOW I REPAIRED THEM.
WHY?

BECAUSE THEY WOULD BE SCARED.
LAST TIME, I WAS REPAIRING THE CLOTHES AT THE DOJO, AND EVERYONE WAS REALLY SCARED.
REALLY? AREN'T THEY JUST SHY?
NO ONE WANTS TO MEET MY EYES. OH WELL.
YOU DON'T NEED TO MIND THEM.
LOOK, TODAY, THERE IS ANOTHER LETTER FOR YOU.
IT'S BECAUSE CHIHIRO IS A BISHOUJO, THAT'S WHY THEY HAVE THAT ATTITUDE TOWARDS YOU
YEAH, FOR YOU.

RINO...EVEN IF SOMEONE ASKED, YOU DON'T NEED TO GIVE ME THE LETTER EVERY TIME.
BUT DON'T YOU THINK THAT LOVE LETTERS ARE NOT EASILY WRITTEN? THAT'S WHY I JUST CAN'T REFUSE THEM.
RINO, YOU'RE TOO KIND. THAT'S WHAT I LIKE ABOUT YOU.
HEHE THANKS.
WHAT'S WRITTEN INSIDE?
Please scold me.
1-B Mayama Kenji

WHY!?
WHY DO I ALWAYS RECEIVE THIS KIND OF LETTER?
BEFORE, THE LETTERS WERE EVEN WRITTEN ABOUT HAVING AN INTEREST TO BE LECTURED BY ME,
BUT COMPARED TO THAT, I WOULD PREFER BE FEARED INSTEAD
PROBABLY HE WANTS TO ATTRACT THE ATTENTION OF PEOPLE LIKE CHIHIRO?
Who knows he might be a good person?
He's probably quite reliable for writing his class and name on it.
RINO, YOU'RE INDEED POSITIVE.
FORGET IT, I ALSO LIKE THAT ABOUT YOU
IN SHORT, I WILL WRITE A PROPER REJECTION LETTER.
THERE'S CLEARLY A LOT OF PEOPLE WHO DON'T WRITE A REPLY
I also like that trait of Chihiro too.

HERE.
AH .. OH YEAH, I WANT TO GIVE THIS TO YOU.
?
RINO...
Ahah!
A Frog Kero doll!
WHEN I WAS FIXING THE UNIFORMS YESTERDAY I ALSO MADE THEM AS WELL RINO REALLY LIKES KERO DOLLS, RIGHT?
Can I?
IT WAS MADE JUST FOR YOU
Waaa! Thanks!
I'LL PUT IT ON MY BACKPACK LATER
BUT DOESN'T IT SEEM A LITTLE BIT TOO REALISTIC?
*T/N perhaps not cute?
Compared to the original it looks a bit darker*?
WELL, BECAUSE THIS ONE IS AN EXPERIMENT NEXT TIME I'LL MAKE THE PERFECT ONE.

笑眯眯 蓋飯
Ah!
LOOK, THERE'S A NEW SHOP OVER THERE
SEEMS LIKE MY STOMACH'S A BIT HUNGRY?
ISN'T IT A LITTLE EMBARRASSING TO GO IN? AREN'T THERE MOSTLY GUYS IN THERE?
YOU'RE RIGHT, IT'S A DONBURI* RESTAURANT
*T/N Japanese "rice bowl dish" consisting of fish, meat, vegetables or other ingredients simmered together and served over r ce
COMMEMORATION OF OPENING
LOOK!
50%-off!!
+ free MISO SOUP
12
IT SEEMS PRETTY NEAT INSIDE
RIGHT?
BUT, IF WE DO MEET ANY GUYS WE KNOW IN THERE, IT WOULD BE PRETTY EMBARRASSING
--SIGH
...
OOOOOO...

AH, IT LOOKS LIKE THERE AREN'T ANY OF OUR SCHOOLS' STUDENTS IN HERE
OH, REALLY?
TL NOTE: THANK YOU FOR THE FOOD
ITADAKIMASU~
Ah~
HOW RE-FRESHING~~!!
FAN-TASTIC—
ANYWAY RINO, I DIDN'T EXPECT YOU TO ORDER THE LARGE PORTION
YOU ORDERED EXTRA LARGE TEMPURA, DIDN'T YOU?
AH WHATEVER, LET'S JUST EAT
YEAH

HEY, WHERE'S HINASE SITTING?
AAAA, I'M ALIVEEE!
I'M SO HUNGRY !!!
IS THE SEAT BEHIND EMPTY?

NOTE: GYUUDON IS A STYLE OF JAPANESE FAST FOOD, COOKED WITH BARBEQUED BEEF OVER STEAMED RICE.

UWAA, A SCHOOL TEAM?
MY WALLET'S KINDA HARD TO REACH AT THE MOMENT, CAN SOMEONE PAY FOR ME FIRST?
AL-RIGHT!
I WANT A LARGE GYUUDON!
WHAT SHALL I ORDER?
I WANT CURRY RICE!
AHH, I'LL GET A GLASS OF WATER FIRST THEN~
THANKS!

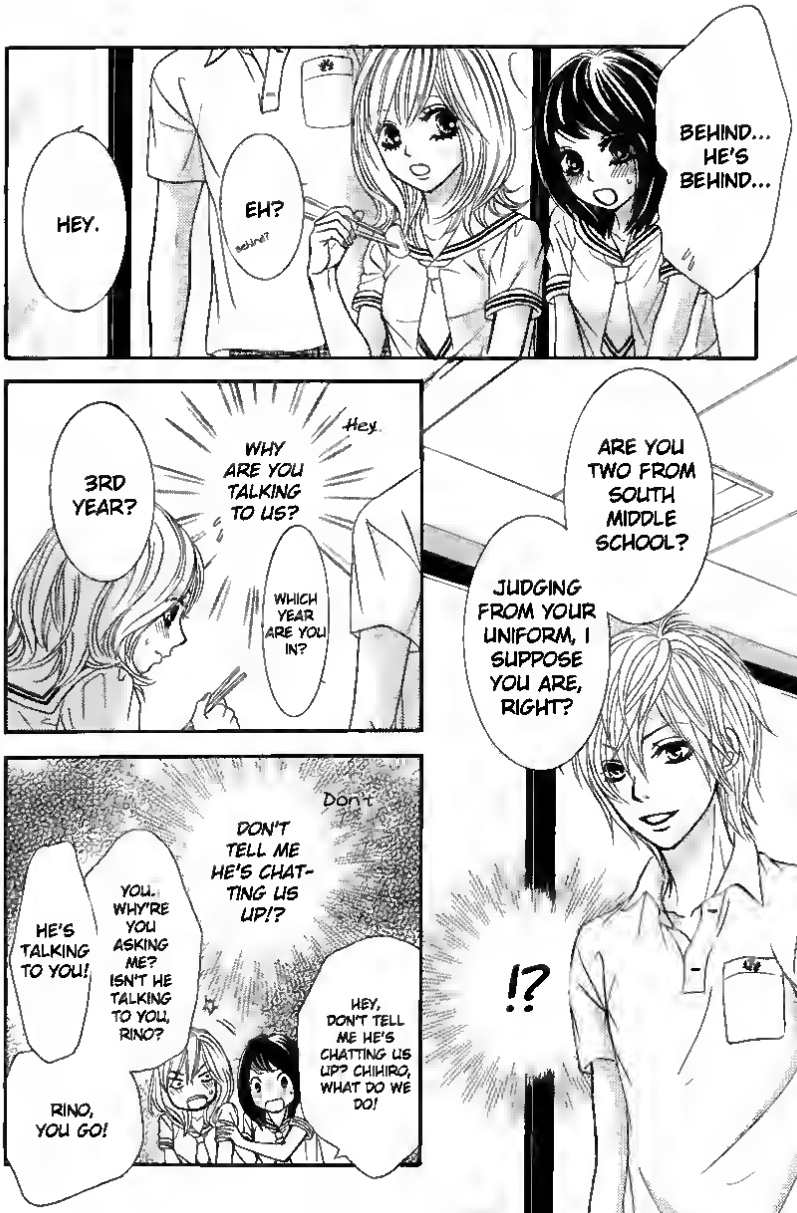
HEY, HEY, WHOEVER CAN'T FINISH THEIR FOOD IN FIVE MINUTES SHALL BE THE ONE TREATING US!
THAT'S NOT BAD, LET'S DO THAT~
I WANT TO EAT NORMALLY.
THEY'RE SO NOISY.
YOU'RE SUCH A SPOIL-SPORT, KIRITANI!
SIGH, I'M NOT USED TO DEALING WITH THIS.

AH!
NIKO DON
HUH!?
Smirk
ISN'T THAT A BIT TOO MUCH FLAVORING FOR YOUR MEAL?

ISN'T THAT YOUR FAULT !?!?
HINASE, LET'S SIT OVER THERE
OKAY~
That idiot!
CHIHIRO, YOU SHOULDN'T FORCE YOURSELF.
ITZ OGGAY.
It's okay
AND WHY ARE YOU SITTING NEAR MY SEAT SO CASUALLY ANYWAY!?
YOU'RE REALLY SOME-THING...
MISS QUEEN OF FLAVOR-ING.

glare
WHAT?
THAT'S SO SCARY~
BEING GLARED AT BY SOMEONE!
KIRITANI! I'M SO SCARED~
HINASE, THAT'S DISGUSTING, STOP HUGGING ME!
HAHAHA HAHA HAHA
HEY, WHAT'RE YOU GUYS DOING, MAN?

LIKE I SAID, I WASN'T STARING AT YOU!
WHAT ON EARTH WERE DOING JUST NOW ANYWAY!
I WISH I ATE MORE QUICKLY AND WENT STRAIGHT HOME!
THOSE PEOPLE LOOK LIKE THEY'RE FROM NORTH MIDDLE SCHOOL.
YEAH, PERHAPS.
ALTHOUGH THEY MAKE ME KINDA MAD, THEY'RE PRETTY GOOD LOOKING? ESPECIALLY THE ONE THAT STARTED TALKING TO YOU, AND THE ONE BESIDE HIM.
REALLY? NAHH, THEY'RE NORMAL LOOKING.
TODAY'S TRAINING WAS REALLY TIRING HUH?
REALLY? WASN'T IT EASY AS USUAL?
REALLY! SPOKEN LIKE KIRITANI!
ISN'T THE PROPORTION OF GOOD-LOOKING GUYS IN NORTH MIDDLE SCHOOL PRETTY HIGH?
I DID 192--
I DID 186 PUSH-UPS TODAY!
WHO KNOWS? BUT MAYBE THEY'RE ALL IDIOTS.
?
OH.


BEHIND... HE'S BEHIND...
EH?
behind?
HEY.
ARE YOU TWO FROM SOUTH MIDDLE SCHOOL?
JUDGING FROM YOUR UNIFORM, I SUPPOSE YOU ARE, RIGHT?
!?
Hey
WHY ARE YOU TALKING TO US?
WHICH YEAR ARE YOU IN?
3RD YEAR?
Don't
DON'T TELL ME HE'S CHATTING US UP!?
HEY, DON'T TELL ME HE'S CHATTING US UP? CHIHIRO, WHAT DO WE DO!
YOU. WHY'RE YOU ASKING ME? ISN'T HE TALKING TO YOU, RINO?
HE'S TALKING TO YOU!
RINO, YOU GO!

HEY, ARE YOU LISTENING?
Gasp!
POKE
POKE
I'M ASKING YOU IF YOU KNOW NANJOU FROM THIRD YEAR.
HE'S IN THE KENDO CLUB.

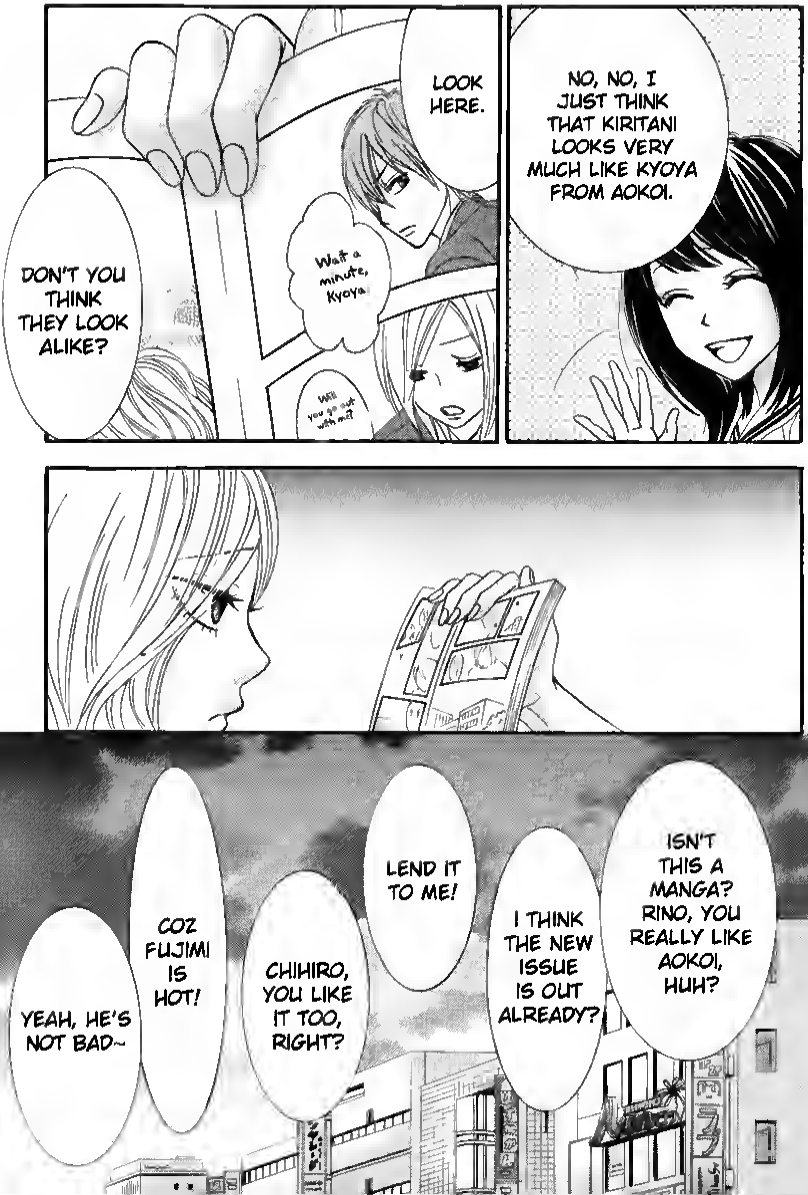
NAN...
NANJOU?
YEAH, THE TALL ONE WHO WEARS GLASSES.
NO WAY...YOU GUYS KNOW EACH OTHER?
NANJOU-KUN!
I GUESS...
YOU COULD...
SAY THAT WE KNOW EACH OTHER.
REALLY?
NODS NODS
kneels
THEN THE NEXT TIME YOU SEE HIM WILL YOU TELL HIM HINASE SHO FROM NORTH MIDDLE SCHOOL IS REALLY LOOKING FORWARD TO THE NEXT PRACTICE!
好近

撞到
AH!
HE'S TOO CLOSE!!
No— what on earth is this guy up to?!
WATCH OUT!

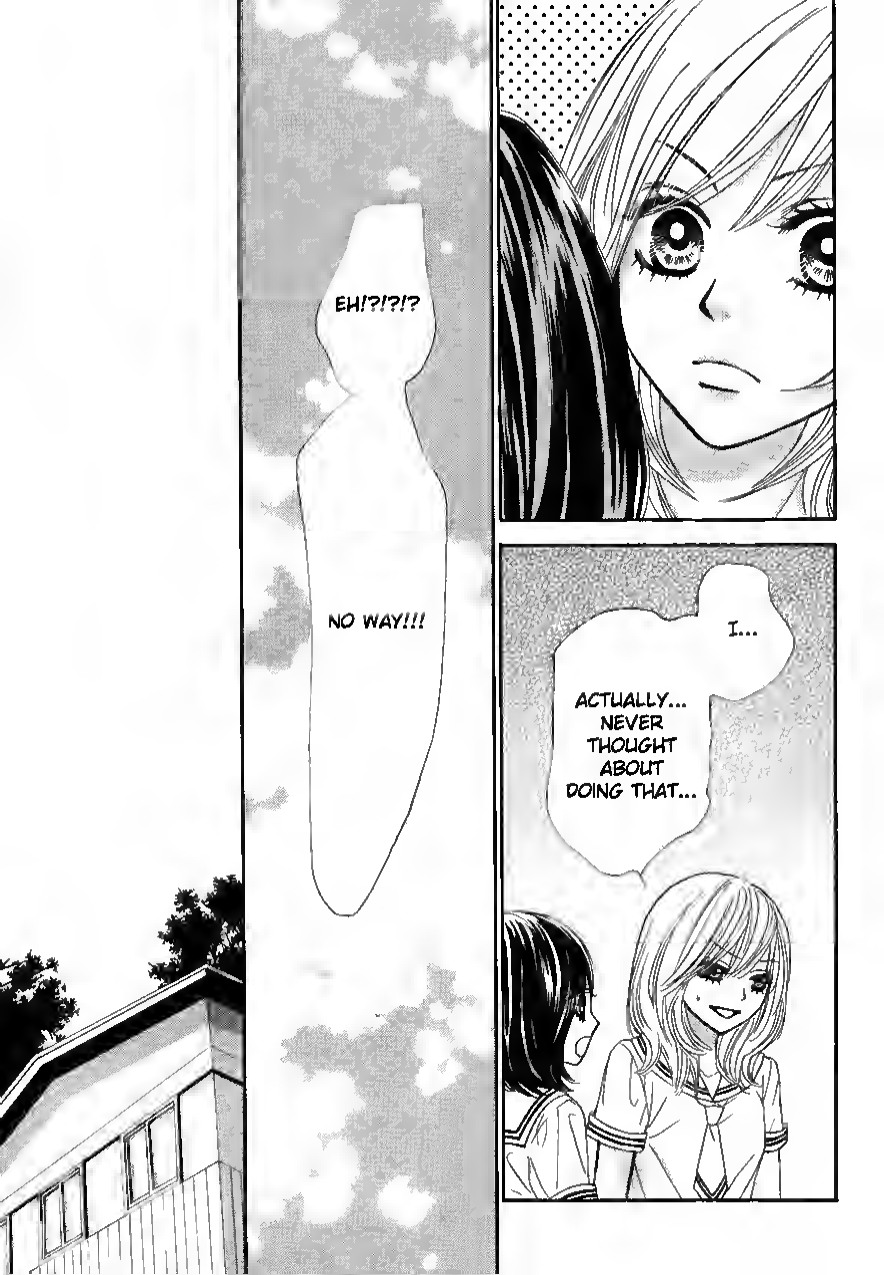
AH...
RINO! I'M SO SORRY!! ARE YOU ALRIGHT?
AH, YEAH, I'M FINE!
I'M REALLY SORRY, I THINK WE SHOULD BE GETTING BACK.
I APOLOGIZE.
THIS IDIOT HAS SAID TOO MANY STRANGE THINGS.
YOU DON'T NEED TO PAY HIM ANY ATTENTION
WHAT, KIRITANI!
HEY, MISS FLAVORING.

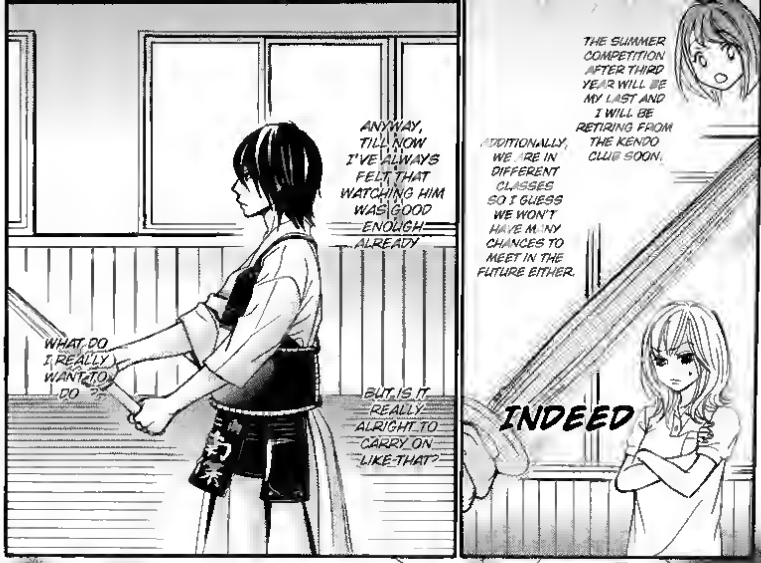
WAS THAT NOT AN APOLOGY, BUT YOU WERE CHATTING ME UP INSTEAD?

HE'S DESPICABLE!
WELL RINO, WHAT ABOUT YOU? YOU SEEM TO BE REALLY BOTHERED BY THEM.
BUT ACTUALLY, IF YOU LOOK CLOSELY, THEY'RE BOTH PRETTY GOOD-LOOKING.
WHAT IF THEY WERE REALLY CHATTING US UP BE-CAUSE HE NOTICED YOU, CHIHIRO?
WAIT, WHAT? WHAT'RE YOU SAYING? STOP IT~~
WHAT ON EARTH IS UP WITH THAT GUY ANYWAY! I REALLY CAN'T BELIEVE THAT HE AND NANJOU-KUN KNOW EACH OTHER!
AND THEY'RE BOTH IN KENDO CLUBS? I REALLY DON'T WANT TO SEE THAT GUY IN COMPETI-TIONS OR WHATEVER.
I THINK HE WAS CALLED HINASE OR SOMETHING? AND WE EVEN MISTOOK HIM FOR CHATTING US UP.
UGH, I DON'T THINK THIS IS SOMETHING I CAN JUST LAUGH OFF, I FEEL SO EMBARASED.


LOOK HERE.
DON'T YOU THINK THEY LOOK ALIKE?
Wait a minute, Kyoya.
Will you go out with me?
NO, NO, I JUST THINK THAT KIRITANI LOOKS VERY MUCH LIKE KYOYA FROM AOKOI.
27
ISN'T THIS A MANGA? RINO, YOU REALLY LIKE AOKOI, HUH?
I THINK THE NEW ISSUE IS OUT ALREADY?
LEND IT TO ME!
CHIHIRO, YOU LIKE IT TOO, RIGHT?
COZ FUJIMI IS HOT!
YEAH, HE'S NOT BAD~

SIGH...IF I HAD A BOYFRIEND, I'M SURE I'D BE VERY HAPPY.
WELL... FORGET IT.
ANYWAY, RINO..
AH, ANYWAY, CHIHIRO...
AREN'T YOU GOING TO CONFESS TO NAN-JOU-KIN?
HUH?


EH!?!?!?
NO WAY!!!
I...
ACTUALLY... NEVER THOUGHT ABOUT DOING THAT...


ANYWAY, TILL NOW I'VE ALWAYS FELT THAT WATCHING HIM WAS GOOD ENOUGH ALREADY
WHAT DO I REALLY WANT TO DO ?!
BUT, IS IT REALLY ALRIGHT TO CARRY ON LIKE THAT?
THE SUMMER COMPETITION AFTER THIRD YEAR WILL BE MY LAST AND I WILL BE RETIRING FROM THE KENDO CLUB SOON.
ADDITIONALLY, WE ARE IN DIFFERENT CLASSES SO I GUESS WE WON'T HAVE MANY CHANCES TO MEET IN THE FUTURE EITHER.
INDEED

HEY- Y'KNOW...
HAS NANJOU-SENPAI DONE ANYTHING WRONG?
TACHIBANA-SENPAI HAS BEEN GLARING INTENSELY AT NANJOU-SENPAI FOR A WHILE
SC- SCARY

EH.....
UM...
NAN JOU-KUN...
.....
AL-RIGHT!
...THIS

TOO FAR!
"IF YOU WANT IT COME OVER HERE AND GET IT YOURSELF"?
IS THAT WHAT YOU MEAN, TACHIBANA-SENPAI?
what was that sound?
AH!
TACHIBANA...?

BA-DUMP
...
AH...
UM...
EXCUSE ME. I...I'M HERE...
AH, SORRY.
GO... GOOD WORK!
HERE'S YOUR DRINK!

THANK YOU FOR EVERY-THING,
TACHIBANA.
CRAP!
I'M NERVOUS!
BUT THIS ISN'TTHE FIRST TIME I'M GIVING HIM A DRINK!
UWA
HANDS...
FINGERS...
OUR FINGERS TOUCHED!!

AH...
NO,
I SHOULD BE THE ONE THANKING YOU.
HAHA
WHY ARE YOU THANKING ME?
UM...
TH... THIS IS EMBARRASSING
EH..YOU HAVE A POINT..
WHAT SHOULD I DO? THIS IS A GOOD CHANCE FOR CONVERSATION!
IF I DON'T SAY SOMETHING NANJOU-KUN'S GOING TO LEAVE!
SAY SOMETHING!!!
HE... HE SAID HE'S LOOKING FORWARD TO IT!!!

WHAT?
Ah! Idiot!
UMM, YEAH! SOMEONE CALLED HINASE!!
I DIDN'T EVEN MENTION WHO "HE" WAS!!
HE WANTED ME TO TELL YOU THAT HE REALLY LOOKS FORWARD TO THE NEXT..
PRACTICE YOU TWO SCHOOLS HAVE TOGETHER..
HUH?
WHO'S HINASE?
WHO'S HINASE?
EHHH?

DON'T WORK YOURSELF TOO HARD, OKAY?
BUT I THINK I'VE HEARD OF THE NAME HINASE BEFORE, BUT I DON'T KNOW ANYONE FROM NORTH MIDDLE SCHOOL.
UM... THE GUY FROM NORTH MIDDLE SCHOOL'S KENDO CLUB, I THINK HE'S A THIRD YEAR STUDENT...
HE TOLD ME TO TELL YOU YESTERDAY ...
—THAT IDIOT...!!!
THOUGH I'M NOT TOO SURE WHAT HAPPENED, I'M REALLY SORRY YOU HAD TO GO TO ALL THE TROUBLE.

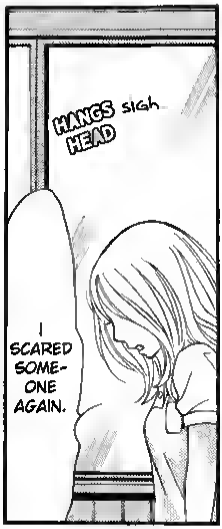
ALWAYS LOOKING STRAIGHT AT ME WITH THAT KIND SMILE.
NNN...
HE'S SO KIND, NANJOU-KUN...

keke
OH NO, RINO-SENPAI.
THAT'S REALLY AMAZING, RINO-SENPAI! FEMININE AND CUTE TOO!
WHEN DID SHE SEW THIS UP FOR US?
SOMEHOW I FEEL REALLY REFRESHED.
ANYWAY, DOES RINO-SENPAI HAVE A BOY-FRIEND?
WHO KNOWS? ALTHOUGH NO ONE HAS ASKED, I GUESS SHE'S PRETTY POPULAR.
THAT'S TRUE, BUT I HEARD SHE HAS A HUGE SCAR ON HER LEG.
NO WAY! WHAT KIND OF SCAR?

OUR FINGERS TOUCHED...

BREAK TIME.
ISN'T IT OVER ALREADY?
WELL, I'M NOT TOO SURE ABOUT THAT, BUT I HEARD IT'S ON HER THIGH, SO IT CAN'T REALLY BE SEEN.
EH-- THAT'S SUCH A PITY.
IF THAT'S TRUE THEN IT'S REALLY A PITY~ SINCE SHE'S SO CUTE.
HEY...
WA,
TACHI BANA-SENPAI.
S-
SORRY!
LET'S GET MOVING!

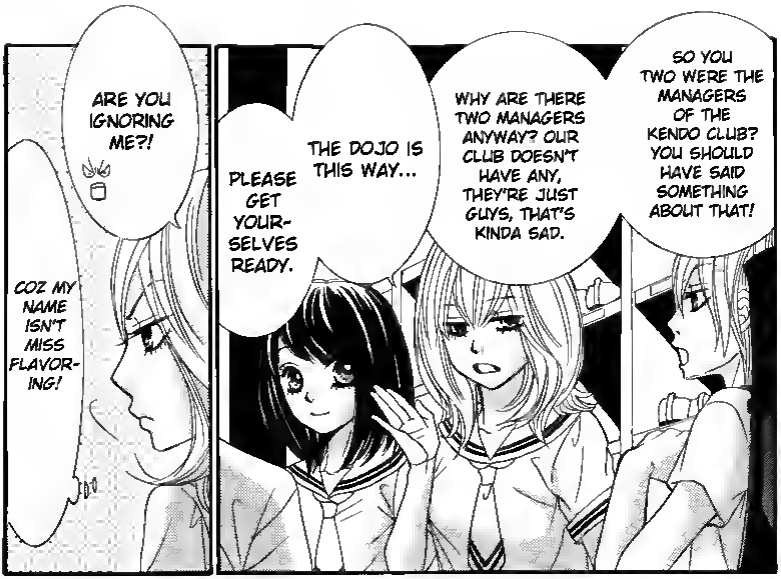
THAT'S SO SCARY~BEING GLARED AT BY SOMEONE!



WHY DID I SUDDENLY THINK OF THAT GUY!
THIS IS AN EYE FOR AN EYE! I WASN'T STARING AT HIM FIRST! IT WAS AN EYE FOR AN EYE!
CHIHIRO, WHAT'S WRONG?
NO-NOTHING!

ALTHOUGH I HATE TO ADMIT IT, BUT THANKS TO THAT GUY I MAN-AGED TO TALK TO NA-JOU-KUN TODAY, SO FORGET IT.
.....
CHIHIRO, YOU GOTTA FINISH WASHING THESE BY TODAY~

WHAT ON EARTH...
IS MISS FLAVORING DOING HERE?
SOUTH MIDDLE SCHO
42
GLARE
AH! I'M GONNA TURN INTO STONE!
EXCUSE US... PLEASE TAKE GOOD CARE OF US.
THIS GUY MAKES ME MAD!
HE'S PISSING ME OFF


ARE YOU IGNORING ME?!
COZ MY NAME ISN'T MISS FLAVOR-ING!
THE DOJO IS THIS WAY...
PLEASE GET YOUR-SELVES READY.
WHY ARE THERE TWO MANAGERS ANYWAY? OUR CLUB DOESN'T HAVE ANY, THEY'RE JUST GUYS, THAT'S KINDA SAD.
SO YOU TWO WERE THE MANAGERS OF THE KENDO CLUB? YOU SHOULD HAVE SAID SOMETHING ABOUT THAT!

nod

I'll look over here~~
kyaa~
Both of you do your best~~
It's kiri-tani-kun~~
he's so hand-some!
hyaa
hinase-kun
THOSE TWO ARE PRETTY POPULAR.
WELL, THEY'RE PRETTY EYE-CATCHING, SO I GUESS IT'S NO SURPRISE THEY HAVE MANY FANS.
OH YEAH, NOW THAT I THINK ABOUT IT, KIRITANI IS THE ONE WHO LOST TO NANJOU-KUN IN LAST YEAR'S REGIONAL COMPETITION, RIGHT?
YEAH, HE'S PRETTY STRONG I HEARD IN OTHER COMPETITIONS HE ALWAYS RANKS IN THE FIRST FEW PLACES.
I SEE.

shhhhh
THAT GUY? EFFORT HUH..
AND AS FOR HINASE, HE ACTUALLY ONLY STARTED KENDO WHEN HE ENTERED MIDDLE SCHOOL. I HEAR HE WINS PRIZES AT MOST COMPETITIONS. HE'S PUT IN QUITE A BIT OF EFFORT, I MUST SAY. AND I REMEMBER NORTH MIDDLE RANKED SECOND IN THE REGION FOR LAST YEAR AND THE PREVIOUS YEAR.
45
瀬

professional smile
HE HAS QUITE A GOOD FORM.
kyaa!
hinase -kun~~
AH, WHAT A GOOD STANCE.
kyaa!
...
NANJOU-KUN, YOU'RE NOT HERE TODAY?
what a pity.
WELL THEN, LET'S BEGIN THE FIRST PRACTICE MATCH BETWEEN NORTH MIDDLE'S KENDO CLUB AND SOUTH MIDDLE'S KENDO CLUB.
THOSE WHO HAVE PARTICIPATED IN THE NATIONAL COMPETITIONS BEFORE WILL ALSO ACT AS COACHES AND MENTORS FOR THIS PRACTICE MATCH. LET'S LEARN FROM EACH OTHER AND IMPROVE!

UHH
WHERE'S NANJOU?
HEY
H-
HOW WOULD I KNOW?
WHAT'S WITH HIM?
HE'S NOT HERE?
I WAS REALLY LOOKING FORWARD TO COMPETING WITH HIM TODAY
HEY YOU
CAN YOU NOT TALK TO ME?
DID YOU TELL HIM PROPERLY FOR ME?
Y-YES I DID

ANYWAY, HE DIDN'T EVEN KNOW YOU
WELL, ABOUT THAT... WE ONLY SAW EACH OTHER ONCE AT LAST YEAR'S COMPETITION
IN THAT CASE DON'T GO ROUND ASKING PEOPLE TO PASS ROUND MESSAGES FOR YOU! AND I THOUGHT YOU GUYS KNEW EACH OTHER
NAHH— THAT GUY WAS PRETTY STRONG SO I JUST WANTED TO LET HIM KNOW MY NAME.
THAT DOESN'T COUNT..!
HEY, OVER THERE! NO TALKING!
DO YOU WANT TO STAY BEHIND TO CLEAN UP AFTER PRACTICE?!
CRAP
NO WAY!

NOTE: THE CHINESE HERE USES 本大爺 WHICH IS THE SAME AS THE JAPANESE おれ様, WHICH IS BASICALLY AN INFLATED EGO WAY OF REFERRING TO ONESELF.

YOU'RE STILL TALKING!!
HELLO, YOU STARTED IT!!
YOU... STOP TALKING TO ME
scrub scrub
SIGH...
scrub, scrub

WHY ME...
...HUH?

BA DUMP
CLOTH HITS
NOT WITH YOUR FEET!!!
AH!
THE CLOTH STINKS
AND YOU DON'T HAVE A RIGHT TO BE TELLING ME OFF!
JUST DO IT PROPERLY!
ALL THE BEST, HINASE!
WE'LL WAIT FOR YOU OVER THERE
NEED HELP?
SO SORRY! NOPE I'LL TAKE CARE OF THIS QUICKLY
WOULDN'T BE BETTER IF YOU JUST ADMITTED YOUR MISTAKE IN THE FIRST PLACE
EH, NANJOU? PRACTICE HAS ALREADY ENDED

NANJOU-KUN?!
I'M REALLY SORRY I DIDN'T COME WITHOUT INFORMING ANYONE THERE WERE SOME URGENT MATTERS OVER AT THE STUDENT COUNCIL SO I DIDN'T HAVE TIME TO CONTACT ANYONE
NEVER MIND, TODAY WASN'T THE REAL MATCH ANYWAY JUST REMEMBER TO CONTACT SOMEONE NEXT TIME
UNDERSTOOD I'M REALLY SORRY

THAT'S GREAT HE CAME...

YOU... LIKE NANJOU?
WHA—

AH,
I'M RIGHT, RIGHT?
WHA—
EH?
SHE LIKES NANJOU-SENPAI?
NO WAY!
TACHIBANA-SENPAI DOES?
EH??
54
WHAT, WHAT ABOUT TACHIBANA-SENPAI?
I THINK SHE SAID SOMETHING ABOUT LIKING NANJOU-SENPAI?
WOW FOR REAL?!?!
AH
INTRODUCE NANJOU TO ME HE'S STANDING RIGHT THERE ANYWAY

I HATE THIS GUY THE MOST !!!
EH? HE'S GONE!
WHERE'D HE GO?
HEY SHICHIMI, TELL MEEEE

43RD KANZAKI AREA MIDDLE SCHOOL KENDO CHAMPIONSHIP
PA! 吶
MATCH START!
DONG! 咚

学校
WOW
THIS IS GREAT! OUR FIRST TIME COMPETING IN THE TEAM EVENT, AND WE ARE ALREADY THROUGH THE FINALS
Y-YEAH...
HEY LOOK, TACHIBANA-SENPAI'S FACE IS EVEN DARKER THAN BEFORE
DOES THAT MEAN IT'S TOO EARLY FOR HER TO BE HAPPY RIGHT NOW?
.....
WELL, IT LOOKS LIKE HER USUAL FACE. SO DOES THAT MEAN THAT WHAT WE HEARD ABOUT HER LIKING NANJOU-SENPAI WAS JUST A RUMOUR?
OH, WAS IT LIKE THAT?
I really wanted to tell Nanjou-kun...
I wanted to do something more for him
But I couldn't do it because of that guy!
"YOU... LIKE NANJOU?"
Nanjou-kun must have heard that I like him from other club members by now...
But he hasn't said anything to me. So that means...

AGAINST WHICH SCHOOL OUR NEXT MATCH IS?
AH?
AHH, THAT ONE
FIRST NORTH MIDDLE SCHOOL
CHI
GOES LIMP
CHIHIRO CHIHIRO
HA``` I JUST FEEL LIKE HAVING A BIG MEAL NOW
SPEAKING OF WHICH, OUR NEXT MATCH IS AFTER THE NOON BREAK, RIGHT?
WANT TO TAKE THIS CHANCE TO CATCH YU-KUN?
THAT SOUND GREAT WHY NOT WHEN YOU GO TO SUPPORT YU-KUN I WILL GO GET SOME GYUUDON
WHAT I BROUGHT IS DEFINITELY NOT ENOUGH FOR A BIG MEAL IT'S ALL THAT GUY'S FAULT
UGHH I HATE THIS!
AND THIS IS THE TIME I LEAST WANT TO SEE HINASE
YOUR YOUNGER BROTHER YU-KUN'S SCHOOL HAS ALSO WON RIGHT?
WHY AM I JUST HERE HERE

男子個人戦組合
MEN'S INDIVIDUAL LINE-UP
優
河合広徳(大社中学校
小出亘霊寿中学校)
西山晃平(富岡中学校)
藤崎大翔(光陵中学校)
桐谷蓮(第一北中学校)
山本義実(育英中学校)
杉内武(上宮中学校)
田中修史(守谷中学校)
WELL, SEE YOU LATER—
WELL, SHE'LL BE ALRIGHT, I GUESS...

藤崎大翔(光
FUJISAKI TAISHO
桐谷蓮(第一北
KIRITANI REN

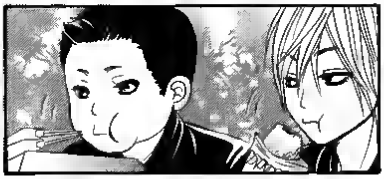
THE PEOPLE FROM NORTH HIGH SHOULD STILL BE OUTSIDE, RIGHT?
I JUST DON'T WANT TO BE ASKED ANY QUESTIONS... THAT WOULD BE AWKWARD
BUT HINASE IS THE ONE I DON'T WANT TO SEE THE MOST.
Ah.
HYUGA~~~
WHA- WHAT, HYUGA, ...?
I ALREADY SAID I WAS REALLY SORRY FOR BUMPING INTO YOU...
60
AH? IT'S BECAUSE OF THAT BUMP THAT I SPRAINED MY ANKLE, OKAY!? WHAT IF I LOST THE COMPETITION BECAUSE OF IT? HOW YOU'RE GOING TO COMPENSATE ME FOR THAT, HUH?
I... THAT'S NOT POSSIBLE... I ONLY LIGHTLY BUMPED INTO YOU... HOW CAN THAT BE A SPRAIN!
HA?!
YOU'RE A FIRST YEAR FROM FIRST NORTH MIDDLE SCHOOL, RIGHT?
BECAUSE OF YOU, WE ARE ALWAYS UNABLE TO WIN FIRST PLACE, WHICH REALLY ANNOYS ME
THAT'S RIGHT, THERE'S THIS FLIRT CALLED HINASE FROM NORTH MIDDLE HIGH RIGHT?
Eh
Hinase?

I SAY... CAN YOU LOSE TO US IN THE NEXT MATCH?
Wait
These guys
OR... RIGHT TELL HINASE TO COME HERE, AND WE'LL FORGIVE YOU!
WHAT EXACTLY ARE THEY SAYING!?
DONG
SO WHICH WILL IT BE? QUICK!
THA...
THAT'S GOING TOO FAR!
61
HUH, WHO'RE YOU? DON'T GET IN OUR WAY.
HEY, WHICH SCHOOL ARE YOU FROM?
YOU THREATENING SOMEONE
I'M GOING TO CALL SOMEONE!
ISN'T SHE FROM SOUTH MIDDLE?
Damn... Ah...
I got mad for a moment.

IF YOU WANNA CALL SOMEONE, GO AHEAD

THAT IS, IF YOU WANT SOMEONE FROM YOUR TEAM TO BE UNABLE TO COMPETE

PA



TL NOTE: KARAAGE IS A JAPANESE STYLE DEEP FRIED FOOD, USUALLY CHICKEN

I THINK YOU MEAN THAT WE HAVE A TELEPATHIC CONNECT-ION?

OH, YAMADA, YOU'RE GOOD WE'RE REALLY LOVEY-DOVEY, HUH~~

IF YOU WANT TO EAT, PLEASE ASK

... SENPAI, IT'S NO USE STARING AT ME...

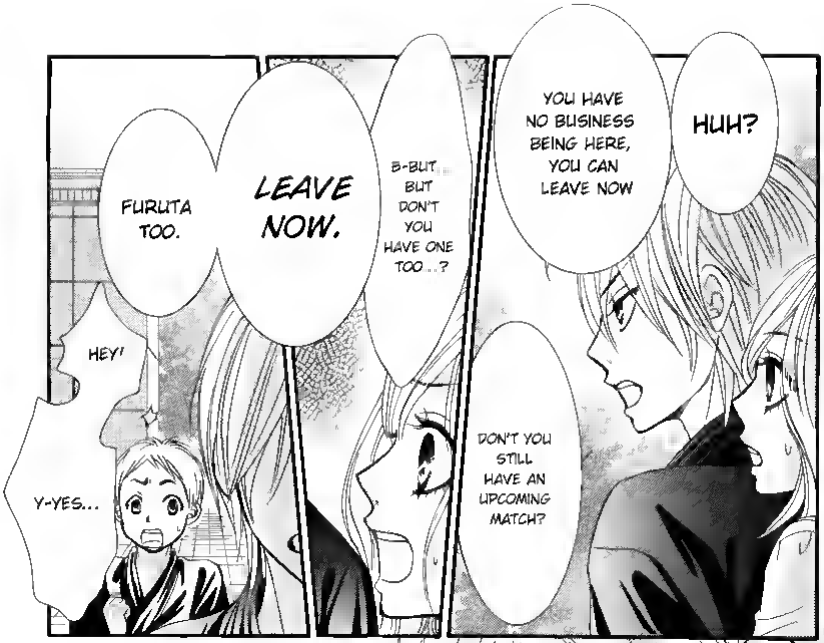
Gave me a piece of karaage.

OH, SENPAI, SENPAI, LOOK! BEHIND US!
THERE'S ANOTHER COMPETITOR OVER THERE GETTING COZY!
WHAT?!?
OH, OH,
THAT'S GOOD
WHICH SCHOOL ARE THEY FROM?
TURN AROUND, TURN AROUND
HMM— SUCH PASSION IN THE MIDST OF SUCH A BIG COMPE-TITION
AH?
NO WAY?!
ISN'T THAT—

AHH
I AM
REALLY
UNLUCKY
34
HELP!!!!
SEN-
SENPAI!!!
WHOA
FURUTA IS
BEING
DISTURBED
BY THOSE
GUYS FROM
YAMASHIRO! HE'S
IN TROUBLE!

WHY'RE YOU HELPING HIM ANYWAY?
WHY IS THIS ABOUT HINASE AGAIN?!
YOU'RE ONE OF HINASE'S FANS RIGHT?
IS THAT IT?
.....
WELL, DON'T BE SILENT
SINCE EARLIER YOU'VE BEEN GOING ON AND ON A BOUT HINASE THIS AND HINASE THAT
STOP YOU ARE GOING TOO FAR
OH? WHAT'RE YOU DOING HERE?
!
WHY'RE YOU HERE?
and making such a big scene too
HA?!
YOU'RE ASKING ME...

HA? MYSTERIOUSLY? WHEN HAVE I BEEN A FAN OF THESE GUYS?
SO WHAT IF I'M MAKING A SCENE?
NO! THESE PEOPLE ARE YOUR FANS!
THIS IS NOTHING REALLY! IT'S ALL YOUR FAULT ANYWAY! AFTER I MET YOU NOTHING GOOD HAS HAPPENED! THANKS TO YOU I HAVE BEEN MYSTERIOUSLY ACCUSED OF BEING A FAN OR SOMETHING AND THIS IS VERY FRUSTRATING YOU KNOW!
Don't simply say that we are his fans!
and both of you are wrong anyway
OH WAS IT LIKE THAT?
EH?
LEAVE.
HEY, STOP PROVOKING THESE PEOPLE, THEY REALLY WANT TO—
HISS...
THEN WOULD YOU PLEASE JUMP FOR ME? IF YOU'RE REALLY INJURED I APOLOGIZE...
REALLY?
TCH ..?!
JUMP HERE QUICKLY~
YOUR FIRST YEAR IN-JURED ME!
—SO, WHAT HAS OUR FIRST YEAR DONE TO YOU?
I HAVE A SPRAINED ANKLE BECAUSE OF HIM!


HUH?
YOU HAVE NO BUSINESS BEING HERE, YOU CAN LEAVE NOW
DON'T YOU STILL HAVE AN UPCOMING MATCH?
B-BUT, BUT DON'T YOU HAVE ONE TOO...?
LEAVE NOW.
FURUTA TOO.
HEY!
Y-YES...

What's up with that?
Suddenly
He was really cool like that...

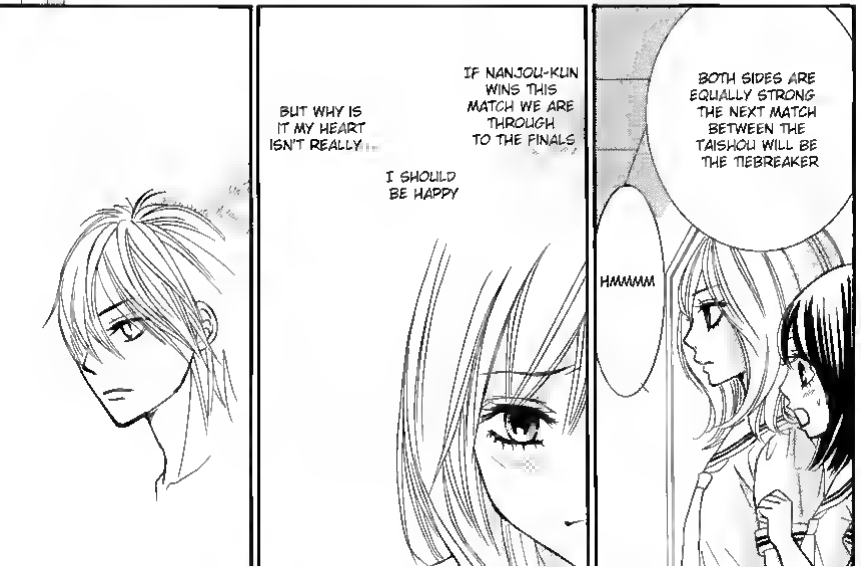
ANYWAY I ALREADY DIDN'T LIKE YOU FROM THE BEGINNING, ALWAYS GETTING FEMALE ATTENTION AND THEN SMILING STUPIDLY AT THEM
JUST BECAUSE A GIRL WAS THERE YOU JUST HAD TO PLAY IT COOL
WHAT... JUST BECAUSE OF THAT
I ALREADY THOUGHT IT WOULD BE SOMETHING LIKE THIS, BUT YOU GUYS ARE REALLY BORING
TCHH?!
AHHH AH
HOW BORING—
YOU REALLY PISS PEOPLE OFF

SORRY FOR BEING POPULAR

HINASE'S... NOT HERE YET?
THE MATCH IS ABOUT TO START. CAN'T HELP FEELING EXCITED!
.....
IT COULDN'T HAVE GOTTEN OUT OF HAND. RIGHT?
MAYBE IT WOULD BE BETTER IF I WENT TO CALL A TEACHER...
HEY, HINASE-KUN DOESN'T SEEM TO BE HERE. NORTH MIDDLE ARE WONDERING ABOUT THAT TOO
EH...
Y-YEAH...
HINASE!
WHERE THE HECK DID YOU GO?
SORRY! TOOK A BATHROOM BREAK.
WASN'T THAT A BIT LONG?
SENPAI, YOU'RE BACK!

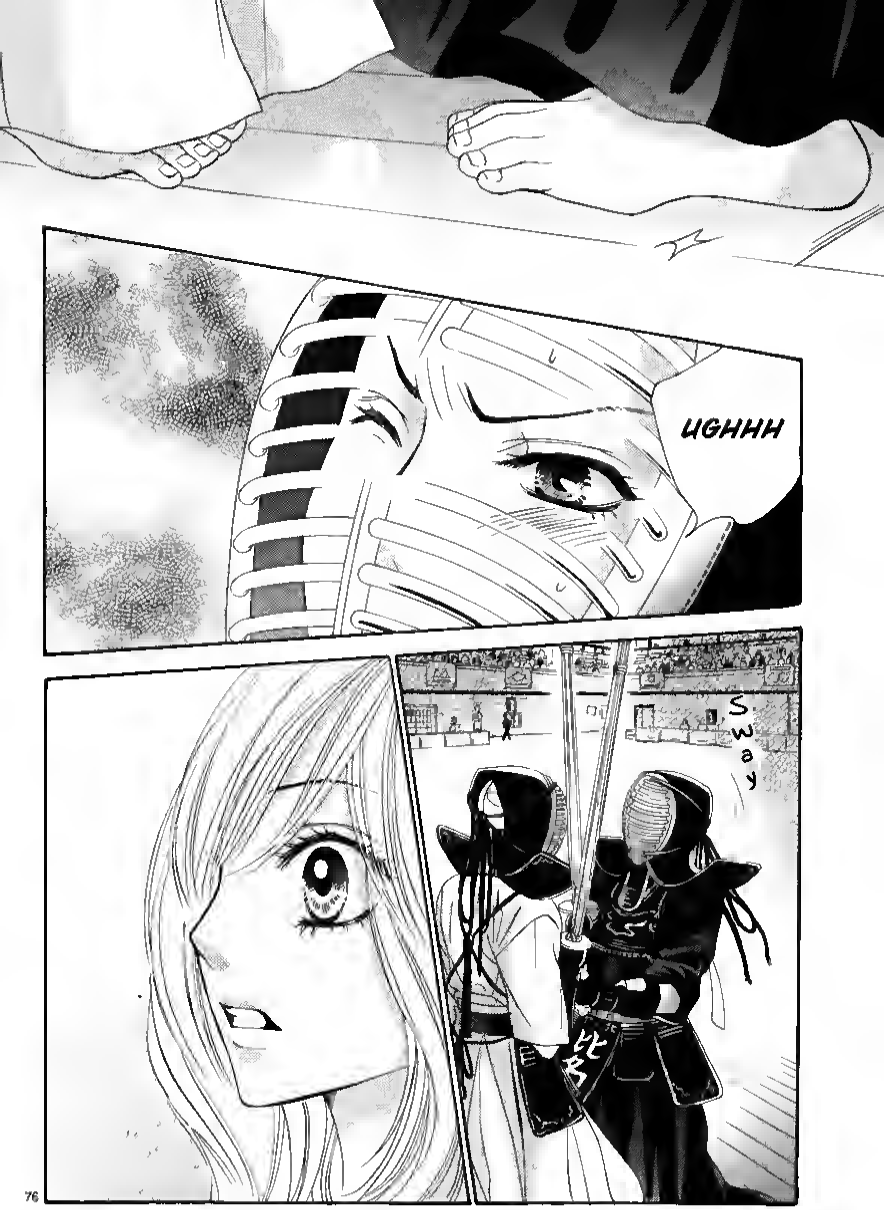
THANK GOODNESS
HE'S ALRIGHT AFTER ALL
—SIGH
WHAT AM I RELIEVED ABOUT ANYWAY?

WAAA!
哇啊!
Pa!
啪
END OF MATCH!
IT'S 2 TO 2 HUH...
FIRST NORTH MIDDLE 弐一北中
SECOND SOUTH MIDDLE 弐二南中
SENPO 先鋒 ○山田⊗ — 中林 NAKABAYASHI
JIHO 次鋒 吉岡 — ⊗栗原○ KURIHARA YOSHIOKA
CHUUKEN 中堅 神山 — ⊟氷川○ HIKAWA KAMIYAMA
FUKUSHOU 副将 ○尾野⊗ — 藤崎 FUJISAKI ONO
TAISHOU 大将 比名瀬 — 南條 NANJOU HINASE


BOTH SIDES ARE EQUALLY STRONG THE NEXT MATCH BETWEEN THE TAISHOU WILL BE THE TIEBREAKER
HMMMM
IF NANJOU-KUN WINS THIS MATCH WE ARE THROUGH TO THE FINALS
I SHOULD BE HAPPY
BUT WHY IS IT MY HEART ISN'T REALLY...

NEXT IS THE TAISHOU MATCH BETWEEN NORTH MIDDLE'S HINASE-KUN
AND SOUTH MIDDLE'S NANJOU-KUN
南條
比名瀬
START!
PA!
NOTE: THE BLACK ONE ON THE RIGHT IS HINASE, THE ONE ON THE LEFT IS NANJOU
南條

哇
WOOOOW
HE ATTACKED IMMEDIATELY!
NANJOU-KUN HE'S FAST
HIT!
舉
RAISES FLAG
75
嗒
WOOOOW
オー北
比名瀬


UGHHH
Sway

It can't be, his foot?
Could it be that incident earlier... Did they do something to him...?
Hinase?
DA!
DAMMIT!!

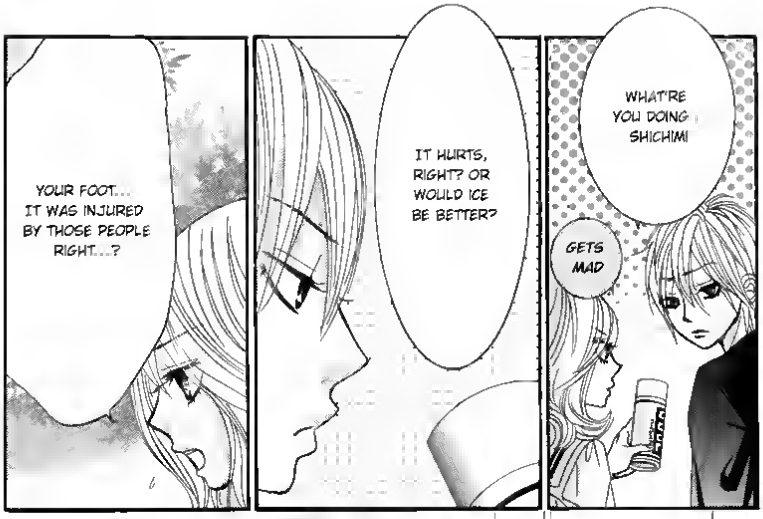
刺痛
STAB OF PAIN
滑
SLIPS
HE FALLS
79

AND THERE'S NO MORE TIME LEFT
OUT... THAT'S A FOUL
FLIP
AH!
AND, THE MEN'S TEAM EVENT SEMI-FINALS ARE CONCLUDED, WITH SECOND SOUTH MIDDLE SCHOOL ENTERING THE FINALS!
哇
啊
啊
啊

GREAT!! WE WON!!
WE'RE THROUGH TO THE FINALS.
THAT WAS REALLY GOOD!
EVERYONE
I'M SORRY

.....
rubs eye

HINASE...
COOL
FOR EXTERNAL INJURIES
外傷噴霧


WHAT'RE YOU DOING SHICHIMI
GETS MAD
IT HURTS, RIGHT? OR WOULD ICE BE BETTER?
YOUR FOOT... IT WAS INJURED BY THOSE PEOPLE RIGHT...?

...I'M FINE.
THAT INCIDENT EARLIER WAS NONE OF YOUR BUSINESS, YOU DON'T HAVE TO BE BOTHERED BY IT.
I DID EVERYTHING ON MY OWN, MY WAY IT'S NONE OF YOUR BUSINESS
WHA—
I'M JUST CONCERNED ABOUT YOU...
YOU JUST NEED TO BE CONCERNED ABOUT NANJOU.

WH-WHY ARE YOU MENTIONING NANJOU NOW? HE HAS NOTHING TO DO WITH THIS, RIGHT?
WHY DO YOU ALWAYS MENTION HIM?
WHY...
THEN FORGET IT.
Grabs
WE'LL FORGET ABOUT NANJOU

還不知道、他竟有這樣的表情——
面對比名瀨的告白千紘會…!?

下回待續 2/24(六)發售

ShirayukiScans
shirayukiscans.tumblr.com

Translator: Cynical~Otaku, Shiro_shiki

Proofreader: Sofuto, Hikari

Cleaner: Canikuzu, Kimuryu

Typesetter: Hotaru, Mori, XxHisuixX

QC: Kuma

Unmei no Akai Ito
by ~kanaru @deviantart.com

ShirayukiScans

shirayukiscans.tumblr.com

We are in need of:

- -J/C/K Translators
- -Cleaners
- -Typesetters
- -Proofreaders
- -Quality Checkers

No previous experience necessary!

If interested visit our tumblr or send an E-mail

shirayukiscans.tumblr.com or

thcryxbaby@gmail.com

談一場、青澀之戀吧

宮坂香帆

KAHO MIYASAKA presents

立即引發大反響!!

男生還真是奇怪。

あやしい×

剛以為他們是在捉弄人、

就突然一臉認真起來、

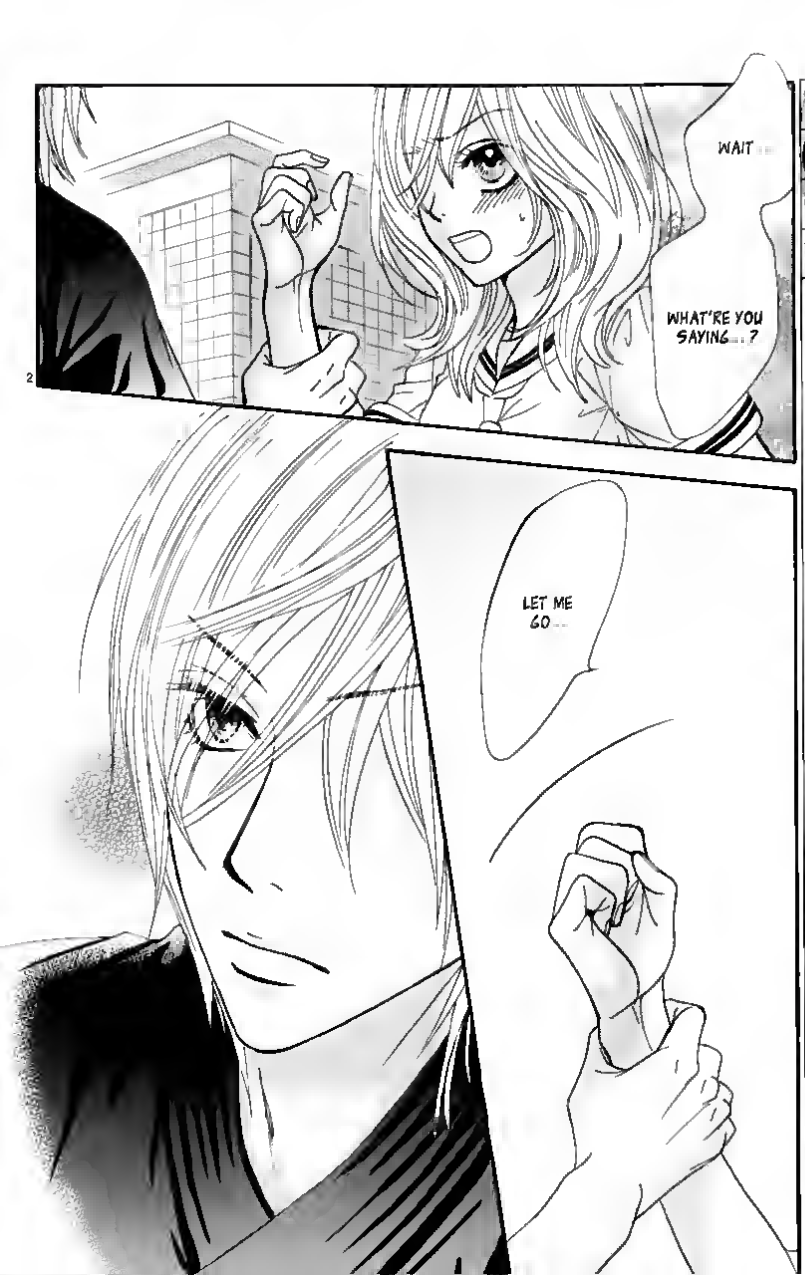
真不甘心、我、居然會為他小鹿亂撞——。

FC
『僕達は知ってしまった』
全14巻
絶賛発売中!

深雪漢化组

Rank_2

深雪漢化組成員招募中
歡迎加群：199243903
◆「圖源」：魚魚
◇「翻譯」：靜空
◆「校對」：麵包
◇「修圖」：凌奈
◆「嵌字」：貓の良品 & 慧醬
◆「彩頁」：貓の良品



幼馴染同士の千紘と朝乃は剣道部のマネージャー。ふたりは他校の剣道部員で同じ中3の比名瀬、桐谷と知り合い、千紘と比名瀬は会えばケンカする関係に。剣道の地区大会で他校生に囲まれた千紘を助けた比名瀬は、そのときのケガにより試合で負けてしまう。千紘は比名瀬の手当てに行くが、思いがけず比名瀬から告白めいたことを言われ…!?

PULL

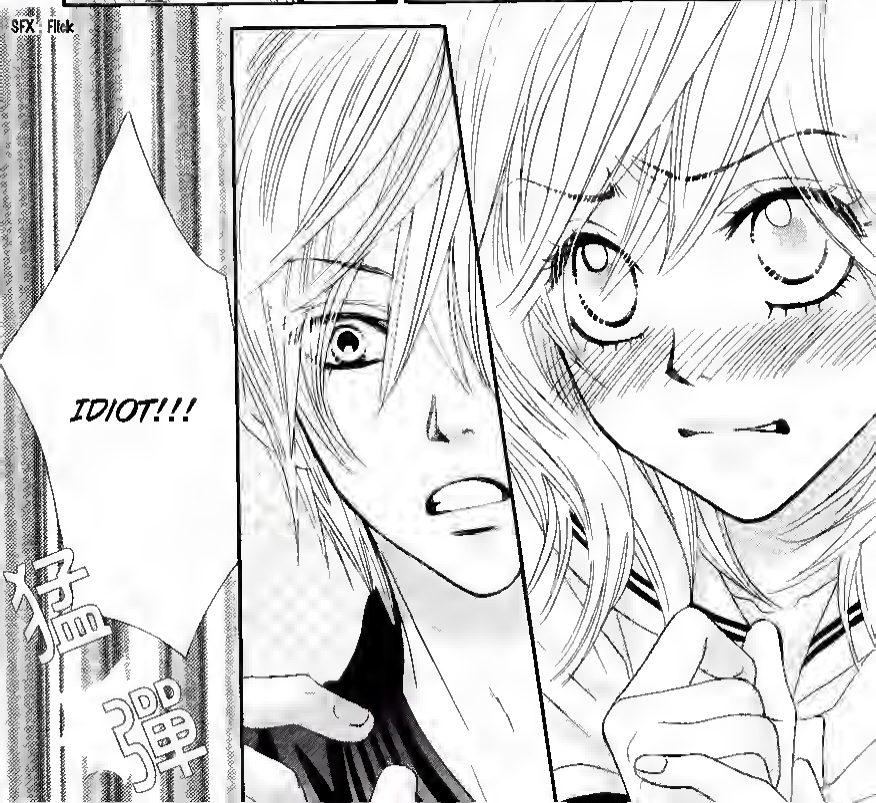
Dark Snow
本漫畫中文版由個人興趣製作組製作，原版權歸其原出版社所有，禁止使用於商業用途，禁止製作為電子版本出售，請在下載後24小時內刪除。
簡化漫畫製作團隊：敏理圖盧、龍譯、秋羽、旗圖、龍宇台加入中組，台務組加Q群109243903 歡迎各位的支持和加入！

JUST KIDDING.

SFX: releases

GOTCHA.

HEY?
EH?


SFX: Flick
IDIOT!!!

It hurts!!!

That hurt! To think you flicked my forehead!
What if I'm unable to get married, how're you going to compensate me for that!
Do you mean to ruin my handsome face?!
WHO CARES?! JUST REMAIN ON THE SHELF AND GROW OLD, IDIOT!!!
REALLY...
DON'T JOKE ABOUT THINGS LIKE THAT.
AHH...
HEY.

FOR THIS,
THANK YOU.
I-IT'S
IT'S NOTHING

USE IT PROPERLY...
NOT CUTE AT ALL...
I DON'T FEEL COMPLETELY HAPPY WITH THIS THOUGH...
WHY?!!!

REALLY...
I WAS REALLY AN IDIOT WORRYING ABOUT HIM
WHAT'S UP WITH THAT GUY...!
THAT MATCH WAS SUCH A FITY!
I THOUGHT WE COULD WIN IT!
ARE YOU SERIOUS?
BUT SECOND PLACE IS ALREADY PRETTY GOOD I GUESS?
UP TILL NOW WE'VE ONLY EVER BEEN PLACED IN THE TOP EIGHT
...I SUPPOSE YOU'RE RIGHT...

GAHH!
T-
Tachibana -senpai!
We- we- we're sorry !!!
SORRY THAT WE WERE HAPPY WITH JUST SECOND PLACE!
Uh
SORRY FOR LOSING THE FINAL!
SORRY FOR BEING COMPLACENT AND ONLY FINISHING SECOND!
...
IT'S PRETTY RARE FOR EVERYONE TO HAVE PUT IN SO MUCH EFFORT, AND WON SECOND PLACE
UWAAAH- SHE'S ANGRY!!
BUT BECAUSE OF HIIASE
IT'S AN ANGRY FACE!!
N-NO, THAT'S NOT IT
SHE'S SO HAPPY SHE CAN'T EXPRESS IT IN WORDS, RIGHT, CHIHIRO?
Uh
YEAH

DARN, I'VE RUINED THE ATMOSPHERE FOR EVERYONE
WHAT SHOULD I SAY...?
UGH... THAT...
AL-
ALTHOUGH THE THIRD YEARS WILL BE LEAVING SOON!
LET'S WORK HARD AGAIN TOGETHER NEXT YEAR!

WELL, AT LEAST I SAID SOMETHING
THAT'S RIGHT—
SHE NEVER FAILS TO PUT PRESSURE
IS SHE SAYING "YOU BUNCH OF LOSERS BETTER WORK HARDER NEXT YEAR"? SENPAI?
WE ARE GOING TO BE LEAVING SOON.
NANJOU -KUN...
THAT'S RIGHT
THERE'S NO WAY I CAN SEE NANJOU-KUN ON A REGULAR BASIS NOW...
AL- THOUGH HE'S HERE RIGHT NEXT TO ME
I CAN'T SAY A THING...
I CAN'T EVEN JUST STAND BY HIS SIDE AND LOOK AT HIM LIKE I'M DOING NOW

I SHOULD AT LEAST ASK HIM WHICH HIGH SCHOOL HE'S THINKING OF GOING
NANJO, HAVE YOU DECIDED WHERE YOU WANT TO GO?
?!
YEAH, MORE OR LESS
OH WHERE?
EH?
IF IT'S YOU I DON'T THINK ANY SCHOOL WOULD BE A PROBLEM.
I MEAN YOU ARE THE FIRST IN OUR YEAR.
-WHERE? WHICH HIGH SCHOOL DO YOU WANT TO GO TO?
CURRENTLY, I'VE DECIDED ON
KAZAMA HIGH SCHOOL

EH, ARE YOU SERIOUS? THAT'S AWESOME!
THE PASSING RATE OF THAT HIGH SCHOOL FOR TOKYO UNIVERSITY IS PRETTY HIGH
I HEAR IT'S LIKE 7%.
AHH BUT I THINK I CAN UNDERSTAND FOR YOU, NANJOU, IT'S PROBABLY NO PROBLEM
15

IMPOSSIBLE...
FOR A MOMENT... JUST A MOMENT I THOUGHT THAT MAYBE WE COULD GO TO THE SAME HIGH SCHOOL OR SOMETHING...
Things are not going well today
IMPOSSIBLE...
Ka-Kazama huh...?

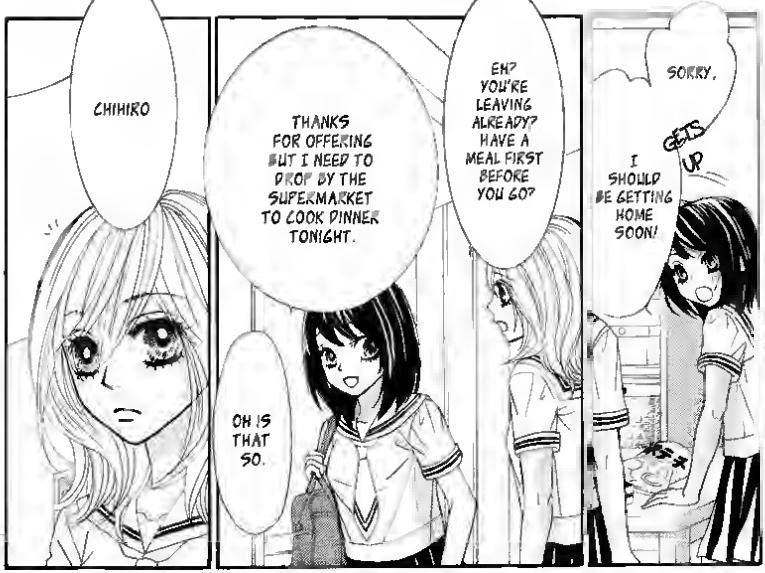
TACHIBANA, THANK YOU VERY MUCH FOR EVERYTHING.
HE MUST HAVE ALREADY KNOWN EVERY-THING...
16
I SHOULD BE THE ONE THANKING YOU
NANJOU -KUN
HE MUST ALREADY KNOW THAT I LIKE HIM.

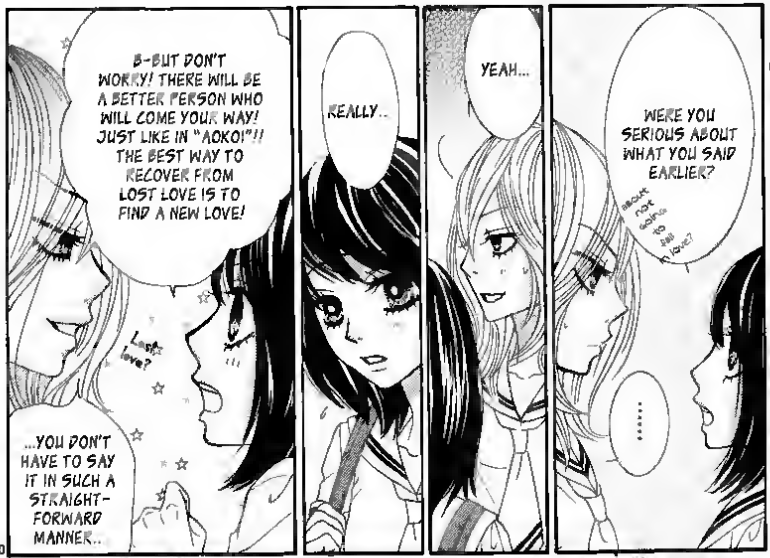
Dark Snow
本漫畫中文版由深雪漫化組製作，提供給有志學習交流所用，禁止做出版商業用途，禁止將作為電子版本出售，請在下載後24小時內刪除。
漫化組招募製作成員中，歡迎翻譯、翻譯、校對、修圖、嵌字等加入本組，有意者請加QQ群199243903，歡迎各位的支持和加入群

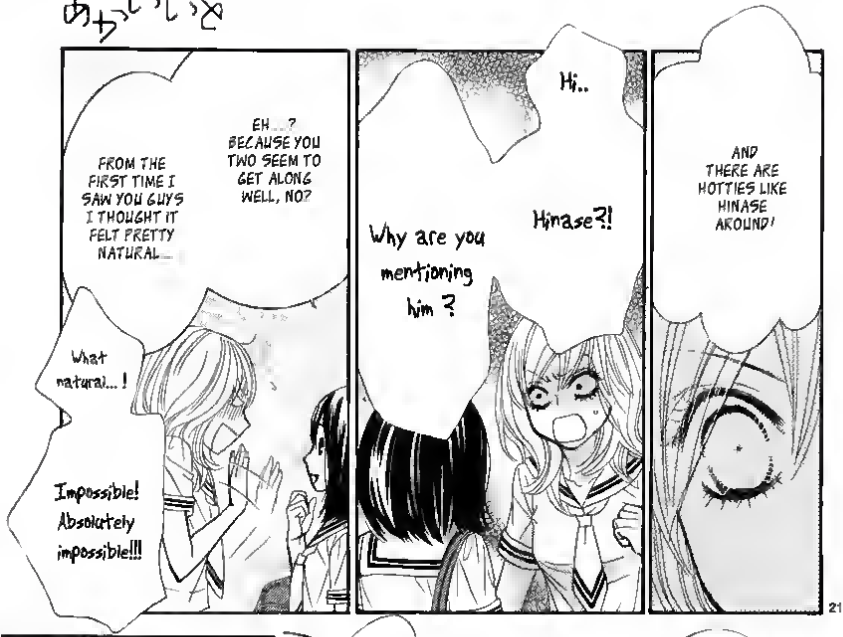
I'M
SO
WEAK

very well
I HAVE DECIDED!!!
I'M GOING TO STUDY!!
I WON'T THINK ABOUT LOVE ANYMORE.
EH...
WAS IT THAT ?
SCARED ME THERE WITH YOUR SUDDEN DECLARATION. WHAT HAPPENED?
PRO-BABLY

AS LONG AS I CAN GET INTO THE SAME HIGH SCHOOL AS YOU I'LL BE FINE
THIS IS MY YOUTH!
EH—
FORGET THAT, I'VE ALREADY DECIDED
TO JUST WORK HARD FOR THE EXAMS!
HMM
hey~
YOU TWO DONE?
FEMALES REALLY LIKE BONDING HUH...
how bother-some
whatever
WELCOME BACK, YU-KUN
THE BROTHER APPEARS
Y-YEAH!
I ALSO WANT TO GO TO THE SAME HIGH SCHOOL AS YOU! LET'S WORK HARD TOGETHER!
RINO...
you were hesitating a little earlier weren't you?
AH...
UMM...
19


SORRY.
I SHOULD BE GETTING HOME SOON!
GETS UP
EH? YOU'RE LEAVING ALREADY? HAVE A MEAL FIRST BEFORE YOU GO?
THANKS FOR OFFERING BUT I NEED TO DROP BY THE SUPERMARKET TO COOK DINNER TONIGHT.
OH IS THAT SO.
CHIHIRO

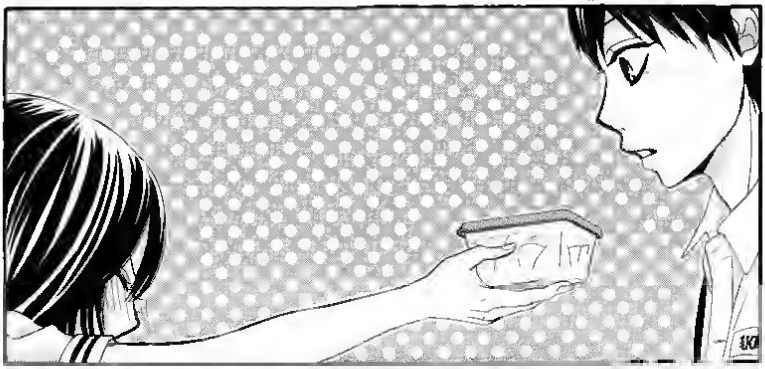

WERE YOU SERIOUS ABOUT WHAT YOU SAID EARLIER?
BECAUSE I'M NOT GOING TO SAY IT AGAIN!
……
YEAH...
REALLY..
B-BUT DON'T WORRY! THERE WILL BE A BETTER PERSON WHO WILL COME YOUR WAY! JUST LIKE IN "AOKO!"!! THE BEST WAY TO RECOVER FROM LOST LOVE IS TO FIND A NEW LOVE!
Lost love?
...YOU DON'T HAVE TO SAY IT IN SUCH A STRAIGHT-FORWARD MANNER..


AND THERE ARE HOTTIES LIKE HINASE AROUND!
Hi..
Hinase?!
Why are you mentioning him ?
EH...? BECAUSE YOU TWO SEEM TO GET ALONG WELL, NO?
FROM THE FIRST TIME I SAW YOU GUYS I THOUGHT IT FELT PRETTY NATURAL...
What natural...!
Impossible! Absolutely impossible!!!

REALLY? I FEEL LIKE WHEN YOU GUYS ARE TOGETHER BOTH OF YOU ARE QUITE HAPPY.
AND I WAS THINKING THAT IT'S RARE FOR YOU TO CHAT SO EASILY WITH A GUY, TOO.
DON'T... DON'T SAY THAT SO INNOCENTLY PLEASE...
ANYWAY, IT'S IMPO-SSIBLE!

BOOKS KIKUNIYA
料理
AH,
NIKUJYAGA DOESN'T SEEM LIKE A BAD CHOICE, AND UNCLE LIKES IT TOO
WHAT ELSE SHALL WE HAVE?
カンタン
note. nikujyaga is stewed meat and potato
GOOD EVENING
WELL, I STILL FEEL THAT CHIHIRO AND HINASE CAN GET ALONG PRETTY WELL
.. EH?
COMPARED TO WHEN SHE IS WITH NANJOU-KUN, SHE'S MORE RELAXED AROUND HINASE
CONGRATULATIONS ON PLACING SECOND TODAY
AH
22

KIRI TANI-KUN
SO YOU REMEMBERED MY NAME?
SFX. Surprise
HIDES
AH...
ONE LOOK AND HE'LL KNOW I JUST WENT TO THE SUPER-MARKET
U-
UM...
I STILL HAVEN'T PROPERLY THANKED YOU FOR THAT INCIDENT AT THE GYUUDON SHOP...
IF...
IF YOU DON'T MIND, PLEASE ACCEPT THIS AS A TOKEN OF MY GRAT-ITUDE!



ノベルズ
ルルル novels
小説版 僕達は知ってしまった ルビとアンショとアイツの秘密
原作・イラスト
連載本編では描かれなかったエピソードが、この小説版で初めて明かされる!!
発売中!!!

I'LL TAKE THIS, THANK YOU
NOTHING
EH?
EXCUSE... ME?
OH RIGHT, AFTER I FINISH THIS, HOW SHOULD I RETURN THE BOX TO YOU? MAYBE YOU CAN GIVE ME YOUR POST CODE...
AH, OH, ABOUT THAT...
IT'S ONLY AROUND 100 YEN [AROUND 1 USD], IT'S ALRIGHT
YOU DON'T HAVE TO RETURN IT TO ME, AND IT'S MORE CONVENIENT FOR YOU TOO
IF IT'S BOTHERING YOU, IT'S ALRIGHT IF YOU THROW IT AWAY, TOO

本漫畫中文版由出版商授權簡化組製作，僅供愛好者學習交流所用，禁止販售於商業用途，禁止製作為盜版出售，請在下載後24小時內刪除。簡化組招募製作成員中，歡迎加入，加群、帖子、收到、修圖、翻譯君加入本組，有意者請加QQ群192243903 歡迎各位的支持和加入即

GRAB
I'M SORRY, I DIDN'T REALIZE EARLIER
IT'S ABOUT CHIHIRO, RIGHT?
IT'S... IT'S LIKE THAT...
AH... SO IT WAS SOMETHING LIKE THAT...!
HUH?

〒

宮坂香帆

後半の電車乗り間違いエピソードは、私の高校受験での実話です。ただし、ラブな展開皆無(涙)。

〒101-8001 小学館 チーズスイート 先生へ

お手紙

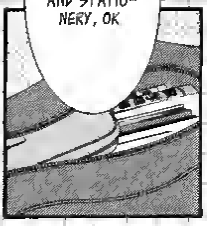
チーズ! 乙女 コメント 莉乃 ﾚﾚのｶﾜｲｲ ～～ ﾚﾚ(≧∀≦)ﾚ

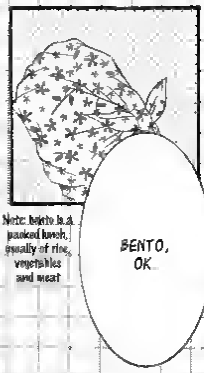
CHIHIRO?
... AH
...

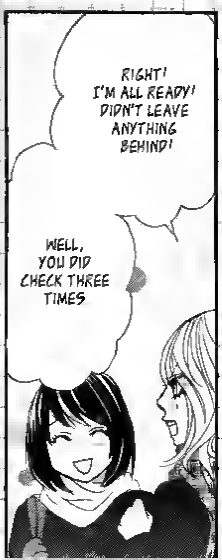
toss and turn
HAAAAAA~~~
UGH- REALLY!
SITS UP
IT'S ALL RINO'S FAULT FOR SUDDENLY MENTIONING ALL THOSE STRANGE THINGS, CAUSING ME TO THINK ABOUT THAT GUY

THE PERSON I LIKE IS NANJOU -KUN!
HE WAS CLEARLY TEASING ME
HE'S DEFINITELY A PESKY GUY
BUT WHY CAN'T I STOP THINK-ING ABOUT HIM?!!
WITH THE FLOW OF TIME, MAYBE I CAN SLOWLY FORGET HIM, TOO
ALTHOUGH IT'S PROBABLY IMPOSSIBLE ANYWAY...
SLOWLY FADING INTO THE RECESSES OF MY MEMO-RIES..
UNREQUITED LOVE .. SO THIS IS HOW IT FEELS LIKE ..
AND NANJOU -KUN WILL SLOWLY FORGET ABOUT ME
VERY SOON
IT WILL BE SUMMER VACATION

MURA-SAKINOUE ACADEMY EXAM PROOF-OF-ENTRY, OK


BOOKS AND STATIO-NERY, OK


Note: bento is a packed lunch, usually of rice, vegetables and meat
BENTO, OK


RIGHT! I'M ALL READY! DIDN'T LEAVE ANYTHING BEHIND!
WELL, YOU DID CHECK THREE TIMES

WELL... I'M A LITTLE NERVOUS...
WELL, I GUESS IT CAN'T BE HELPED
AAAH!
W-WHAT?
I FORGOT MY GLOVES!
IT'S A BIT TOO LATE, ISN'T IT---
ANYWAY, IT'S SO CROWDED!
IS IT CROWDED LIKE THIS EVERYDAY DURING THE EXAM SEASON?
DO WE CHANGE TO THE LOCAL TRAIN ON FLATFORM 3?
4
3
OH, WE MADE IT IN TIME, BOTH TRAINS WILL MOVE OFF SOON
YEAH, FLATFORM 4 ON THE OPPOSITE SIDE ALSO GOES IN THE SAME DIRECTION BUT IT'S THE EXPRESS TRAIN SO DON'T MIX THEM UP!
CHIHIRO, LET'S GET ON.
OK
Drops
AH...
UM...! EXCUSE ME!
YOUR GLOVE !

AH.

--TRAIN WILL BE LEAVING IN A FEW MOMENTS
撞
EH?!
UWAA!
OWW..!
SFX. Knocks into
HEY, OVER HERE!
CLOSES
4
!
ARE YOU ALRIGHT?
CH.. CHIHIRO!
OVER HERE!!

RI..
RINO?!?
EHHHHH
P!?
IT...
IT WAS YOU?!
IT WAS YOU WHO
PULLED ME IN?!
THAT'S WHY
WE GOT IT
WRONG!!
I WAS
HELPING YOU,
OKAY?... WHAT'RE
YOU UPSET
OVER?
ANYWAY,
WE'RE ON THE
TRAIN ALREADY
SO THERE'S NO-
THING WE CAN
DO ABOUT
IT
THANK YOU
FOR BOARDING
THE EXPRESS
TRAIN BOUND
FOR ---
THE
NEXT STOP
IS ---
EH?
NO WAY!
OPEN UP!!
DARN...
WE GOT
THE WRONG
TRAIN!
AH,
THANKS
FOR FIXING
IT UP FOR
ME
ANY-
WAY IT WAS
BECAUSE YOU
DROPPED YOUR
GLOVE...!!
IT'S ALL
THANKS
TO YOU!!

WELL, JUST GIVE IT UP
ANYWAY, THE TRAIN DOORS WON'T BE OPENING BEFORE REACHING THE NEXT STOP
TH-THAT'S TRUE
UGH, THIS IS BAD
WHY DID I HAVE TO MEET HIM AGAIN?!
WHY DID I HAVE TO MEET HINASE AGAIN?
WHAT IF I'M LATE? I'LL BE DISQUALIFIED FROM THE EXAM!
HEY...
THIS IS JUST A WILD GUESS ON MY PART, BUT ARE YOU ON YOUR WAY TO A HIGH SCHOOL ENTRANCE EXAM?
!
AHH.. COULD IT BE.. MURASAKINOUE ACADEMY?

I'M CURSED
I'VE BEEN POSSESSED BY HINASE!!
ALTHOUGH I HAVEN'T TAKEN THE ENTRANCE EXAM,
MY YOUTH IS OVER
IT'S IMPOSSIBLE...
IT'S TRUE...
INSTEAD OF GOING TO THE SAME HIGH SCHOOL AS YOU, I THINK IT'S BETTER IF I JUST DON'T GO TO THE EXAM ALTOGETHER
HUH? HEY, THAT'S KINDA RUDE.
KNOCKS INTO
AH
WAAA..
That was close.

YOU ALRIGHT?
AH...
UMM..

UGH... I HATE THIS...
WHY DO THINGS ALWAYS TURN OUT LIKE THIS?
IT'S TOO CLOSE
WHY AM I THINKING ABOUT THAT?
AND ANYWAY SINCE WHEN WAS HINASE SO TALL?
HEY.

EH?
THERE'S SOMETHING ON YOUR FACE
WH-
WHERE IS IT?
NOPE, NOPE
OVER HERE
IT'S STUCK OVER HERE
Y-
YOU'RE KIDDING
AHH~~ NOT OVER THERE, MORE TO YOUR RIGHT, MORE TO YOUR RIGHT
EH?

ON YOUR LIPS.

HE'S.....
TEASING ME!!!!
HAHA
ARE YOU ALWAYS THIS EASILY FOOLED?
SFX. Blushing totally scarlet
43

UWAAA!
不穏
SFX. Unstable, rocking
!
?
YOU'RE
PRETTY
AGGRESSIVE
HUH~
SFX. Leans on

!?
チェリ12月号 待続 10/24(水)発売!!
NO WAY!! I K-KISSED HIM?!
45

Shirayuki Scans

Translator: shiro.shiki
Proofreader: kurousagi
Cleaner: Kuma, XXHisuIXX
Typesetter: KachIn
QC: rayghiemay

引爆話題的新連載第2回！

あかいいと

宮坂香帆

是絕不會說出口的

覺得

哦淚很美麗這事

深雪 Dark snow 漫化組

Shirayuki Scans
is
RECRUITING!!!
TRANSLATORS
PROOFREADERS
CLEANERS
QUALITY CHECKERS
TECH ADMINS
NO
EXPERIENCE
NECESSARY!!!
ALL YOU NEED
IS
PASSION
AND
DILIGENCE!!!
Interested applicants may visit our forum at:
SHIRAYUKI-SCANS.CO.CC
or AT:
SHIRAYUKISCANS.TUMBLR.COM

I KISSED HIM...?!
HUFF...
OOOHH ~~ IT'S THE FIRST TIME AND YOU'RE ALREADY NECKING ME
KI...
KI...
宮坂香帆
あっちいしっと
I KISSED HINASE ?!?!
NO... NO WAY!
UMM...
THAT WAS...
TRAIN SUDDENLY BRAKES
AAA
掴
GRAB
任
!

波瀾不斷的劇情讓人移不開視線……!!
獨佔話題・人氣沸騰的連載第3回!!
THE UNRAVELING STORY CAPTURES EVERYONE'S ATTENTION!
THE HIGHLY ANTICIPATED CHAPTER 3 IS FINALLY HERE~
KAHO MIYASAKA presents
宮坂香帆
あかいいと
Red Thread
讓我們、談一場青澀之戀吧
FC「あかいいと」第1巻、12月26日(火)発売予定!!!
FC「僕達は知ってしまった」全1巻、ただいま絶賛発売中!!

深雪漢化組微博開啟，請各位關注哦。公佈本組最新漫畫更新訊息 就在

UGHH!!

深雪漢化組成員招募中
歡迎加群：199243903
◆「圖源」：魚魚
◇「翻譯」：惡童
◆「校對」：雞包
◇「修圖」：凌奈
◆「嵌字」：回魂 & 熬德

THE LAST TIME

3RD YEAR MIDDLE SCHOOL STUDENTS CHIHIRO AND RINO MET NINASE AND KIRITANI, ALSO 3RD YEAR STUDENTS, BY COINCIDENCE ALTHOUGH CHIHIRO HAS HAD FEELINGS FOR NANJOU, WHO IS IN THE SAME YEAR IN HER SCHOOL'S KENDO CLUB, SHE HAS NEVER CONFESSED HER FEELINGS TO HIM. SHE FEELS VERY BOTHERED BY HER MEETINGS WITH H.NASE, WHICH USUALLY END IN SQUABBLES

ON THE OTHER HAND, KIRITANI AND RINO SEEM TO HAVE HIT IT OFF WELL WITH EACH OTHER. HOWEVER, RINO MISTAKENLY THINKS THAT KIRITANI HAS FEELINGS FOR CHIHIRO

ON THE DAY OF THE HIGH SCHOOL ENTRANCE EXAMS, CHIHIRO AND RINO COINCIDENTALLY RUN INTO NINASE AT THE TRAIN STATION. CHIHIRO AND NINASE ACCIDENTALLY BOARDED THE WRONG TRAIN, AND AFTER LEARNING THAT NINASE IS AIMING FOR THE SAME SCHOOL AS SHE IS, CHIHIRO BECOMES DISTRESSED. ADDITIONALLY THE TRAIN SWERVES, MAKING CHIHIRO ACCIDENTALLY KISS NINASE'S NECK ?

CHARACTER INTRODUCTION & THE STORY SO FAR

OPTIMISTIC, A BIT OF AN AIRHEAD A LITTLE SLOW ON UNDERSTANDING
Rino Sakuragi
MANAGERS OF THE SCHOOL KENDO CLUB GOOD FRIENDS
SEEMINGLY COOL (AND SCARY) BUT REALLY A GENTLE GIRL, A RELATIVELY POPULAR BEAUTY
Chihiro Tachibana
NINASE'S GOOD FRIEND ALSO POPULAR EASYGOING.
Ren Kiritani
NOT IN THE SAME SCHOOL AS CHIHIRO AND RINO, MEMBERS OF THEIR SCHOOL'S KENDO CLUB
GOOD AT KENDO, A POPULAR GUY, BUT A BIT OF A FLIRT
Hinase Sho

紫上学園高等部
入学試験会場
OKAY, GOT IT
I'LL WAIT FOR YOU IN THE CLASSROOM THEN
OKAY, SEE YOU LATER
MY FRIEND SAYS SHE'S COMING OVER FROM THE TRAIN STATION NOW I THINK SHE'LL MAKE IT IN TIME
THAT'S GOOD SHALL WE GO TO THE CLASSROOM FIRST THEN?
OKAY
I FEEL KINDA BAD THOUGH, MAKING YOU WAIT
4
IT'S NO PROBLEM, I CAME WITH HINASE TODAY ANYWAY
BUT YOU SUPRISED ME THERE. I DIDN'T THINK YOU INTEND TO COME TO MURASAKINOUE ACADEMY
I'M KIND OF SURPRISED, TOO
BUT I THINK I'D COUNT MYSELF LUCKY

本漫畫中文版由深雪漢化組製作，僅供愛好者學習交流所用，禁止使用於商業用途，禁止製作為電子書本出售，請在下載後24小時內刪除
漢化組招募製作成員中，歡迎圖源、翻譯、校對、修圖、嵌字自願入本組，有意者請加QQ群199243903 歡迎各位的支持和加入喔

EH?
UH..
UMMM...
SP... SPEAKING OF WHICH, I HAVEN'T SEEN YOU MUCH AFTER SUMMER I HOPE YOU'RE STILL DOING WELL?
Ahh!!
I HAVE NO IDEA WHAT TO SAY!
IT WAS DELICIOUS

THE COOKIES
TH... THAT'S GREAT!
I WAS WORRIED YOU WOULDN'T LIKE THEM HEHEH...
THAT'S RIGHT... I PICKED UP SOME-THING THAT TIME...
RINO!
YOU'RE STILL IN THE MOOD TO BE IDLY CHATTING HERE?

あっいいと
YU-KUN
Eh.
I THOUGHT YOU WERE ON BREAK TODAY? DON'T TELL ME YOU CAME BECAUSE YOU WERE WORRIED ABOUT US?
STUPID
I HAVE CLUB ACTIVITIES TODAY
I WAS JUST WONDERING IF YOU GUYS WERE LOST, SO I CAME OVER
ONE LOOK AND I KNOW
Hmm?
OH! THIS KID'S CHIHIRO'S LITTLE BROTHER, HE'S A 3RD YEAR IN THE MIDDLE SCHOOL SECTION OF THIS SCHOOL
I SEE
YOU'RE FROM FIRST NORTH MIDDLE, ...
I'M NOT A KID
IF WE PASS WE'LL BE IN THE SAME SCHOOL!
WELL LET'S SEE IF YOU PASS RINO BECAUSE YOU'RE ALWAYS SO DITZY WHO KNOWS IF YOU'LL FORGET ALL THE ANSWERS BEFORE THE EXAM EVEN STARTS
TH- THAT'S POSSIBLE
WHY'RE YOU AGREEING WITH THAT?
HE CALLED HER BY HER FIRST NAME..
GREAT,
I FINALLY CAUGHT UP TO YOU

CHIHIRO?!
Hold on.
YOU ALRIGHT?
THANK GOODNESS ... THANK GOODNESS ...~~
BUT I WON'T MAKE IT..
I REALLY FEEL LIKE I WON'T PASS
WAIT... WHY?
HEY YOU, WILL YOU STOP SAYING SUCH NEGATIVE STUFF?
I LOST SOMETHING IMPORTANT BECAUSE OF YOU ALRIGHT?
What do you mean some thing
STOP THAT! STOP INTENTIONALLY PHRASING SENTENCES THAT CAN BE EASILY MISUNDERSTOOD
ANYWAY IT SHOULD BE ME WHO LOST SOMETHING! AFTER ALL MY FIRST KISS WAS MYSTERIOUSLY STOLEN LIKE THAT!!!

THEY LOOK AWFULLY CALM ~~~
UHH..
FI...
NO..
FIRST KISS ?!?!
IT'S NOT LIKE THAT!!
...AHHH
Nowhere to hide
ANYWAY

THAT WAS AN ACCIDENT SO DON'T BOTHER TOO MUCH ABOUT IT, ALRIGHT?
WHERE'S MY SEAT?
THE NUMBER ON YOUR EXAM'S PROOF-OF-ENTRY IS AFTER MINE, SO YOU SIT HERE
10

9:15~10 IT'S TRUE ENGLISH
10:15~11:00 MATH
12 SCIENCE
HINASE LOOKS LIKE THE POPULAR TYPE SO THOSE KIND OF ACTIONS PROBABLY MEAN NOTHING TO HIM ...
DON'T THINK ABOUT IT, DON'T THINK ABOUT IT...

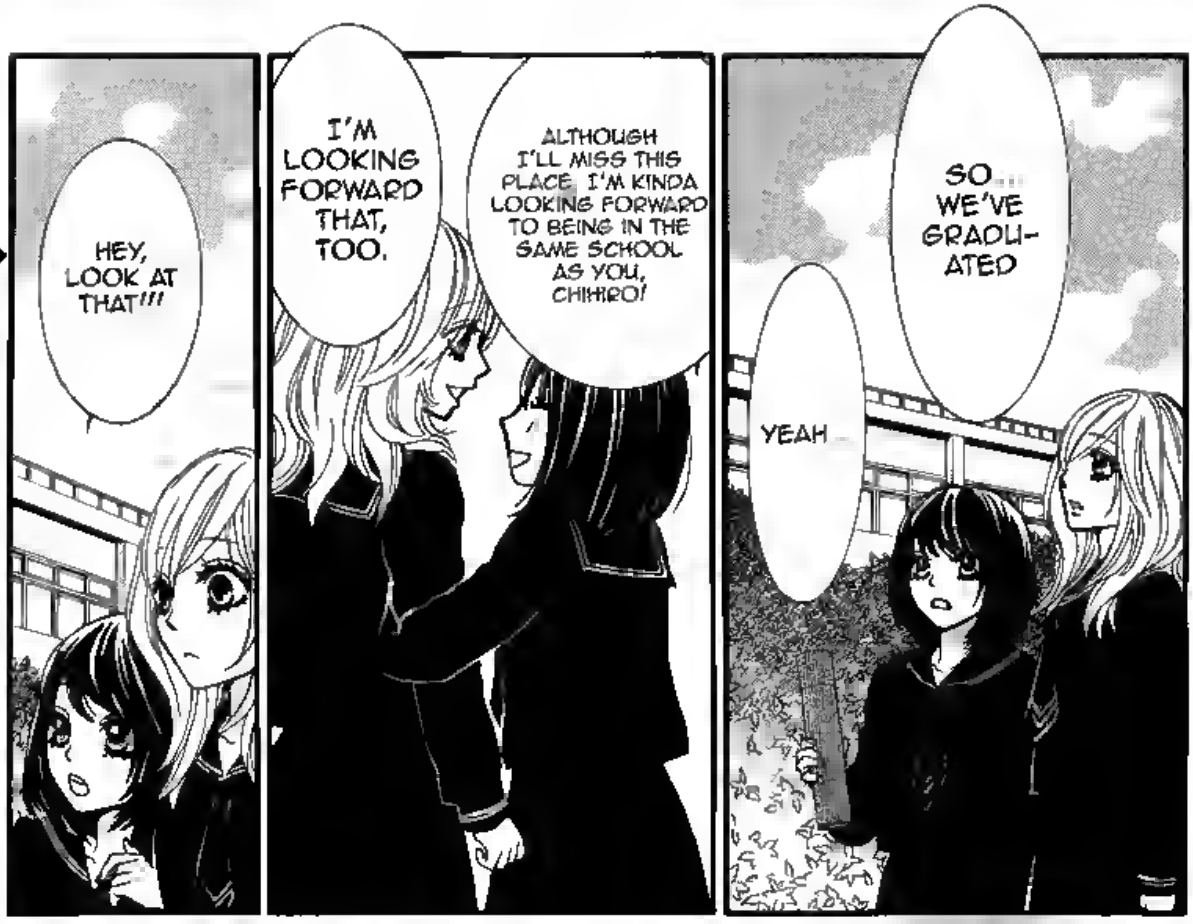
EVEN THOUGH I DON'T WANT TO, I CAN'T HELP THINK-ING ABOUT IT!
If I fail it'll be all Hina-se's fault !!! ~~

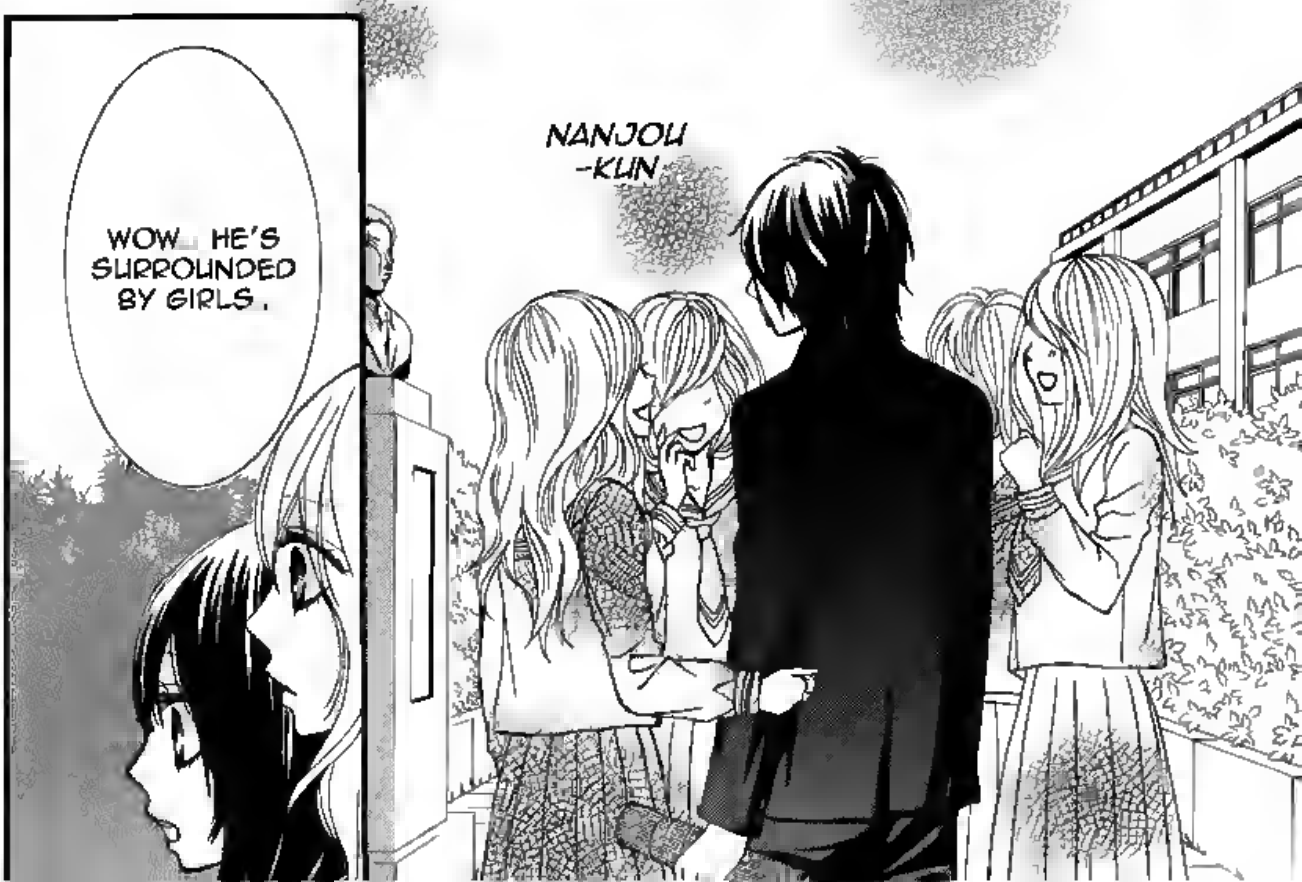
BG SIGN : GRADUATION CEREMONY

卒業式
WE, THE GRADUATES, WILL ALWAYS REMEMBER WHAT WE HAVE BEEN TAUGHT IN THIS SCHOOL. AND WITH THAT, WE START A BRAND NEW JOURNEY

WE HAVEN'T BEEN GLARED AT BY SENPAI ALL SUMMER, SO WE WEREN'T ABLE TO REACH OUR FULL POTENTIAL
EVEN IF YOU GRADUATE, YOU MUST STILL GLARE AT US!
HUH?
Hey ... you guys ... take care

本漫畫中文版由漫雪漫化組製作，僅供愛好者學習交流所用，禁止使用於商業用途，禁止製作為個人版由出售，請在下載後24小時內刪除，漫化組招募製作成員中，歡迎翻譯、聽譯、校對、作畫、調字加入本組，有意者請加QQ群199243903 歡迎各位的支持和加入群

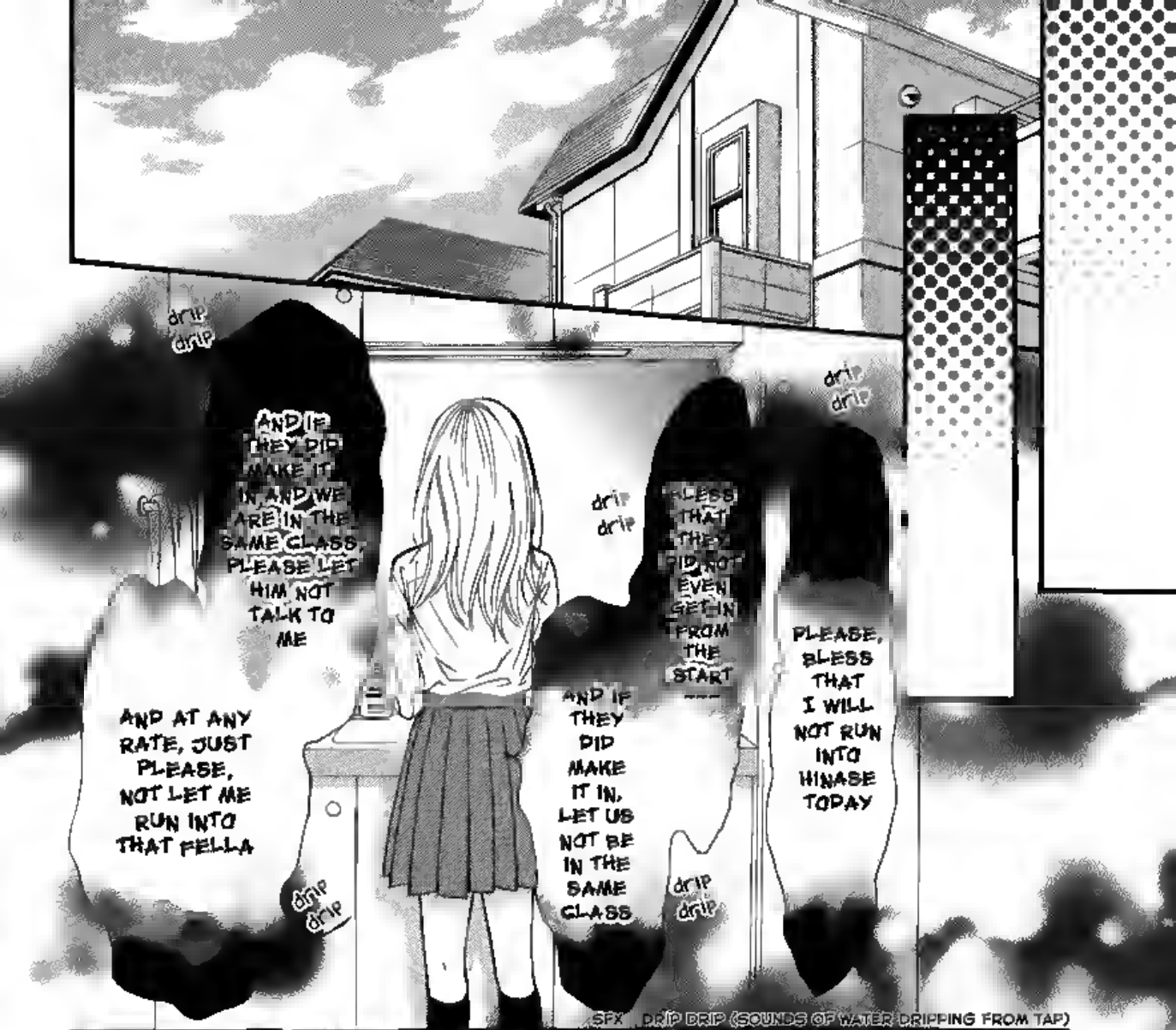




ARE YOU ALRIGHT WITH THIS...? YOU'RE NOT GOING TO TALK TO HIM?
... YEAH

Nods

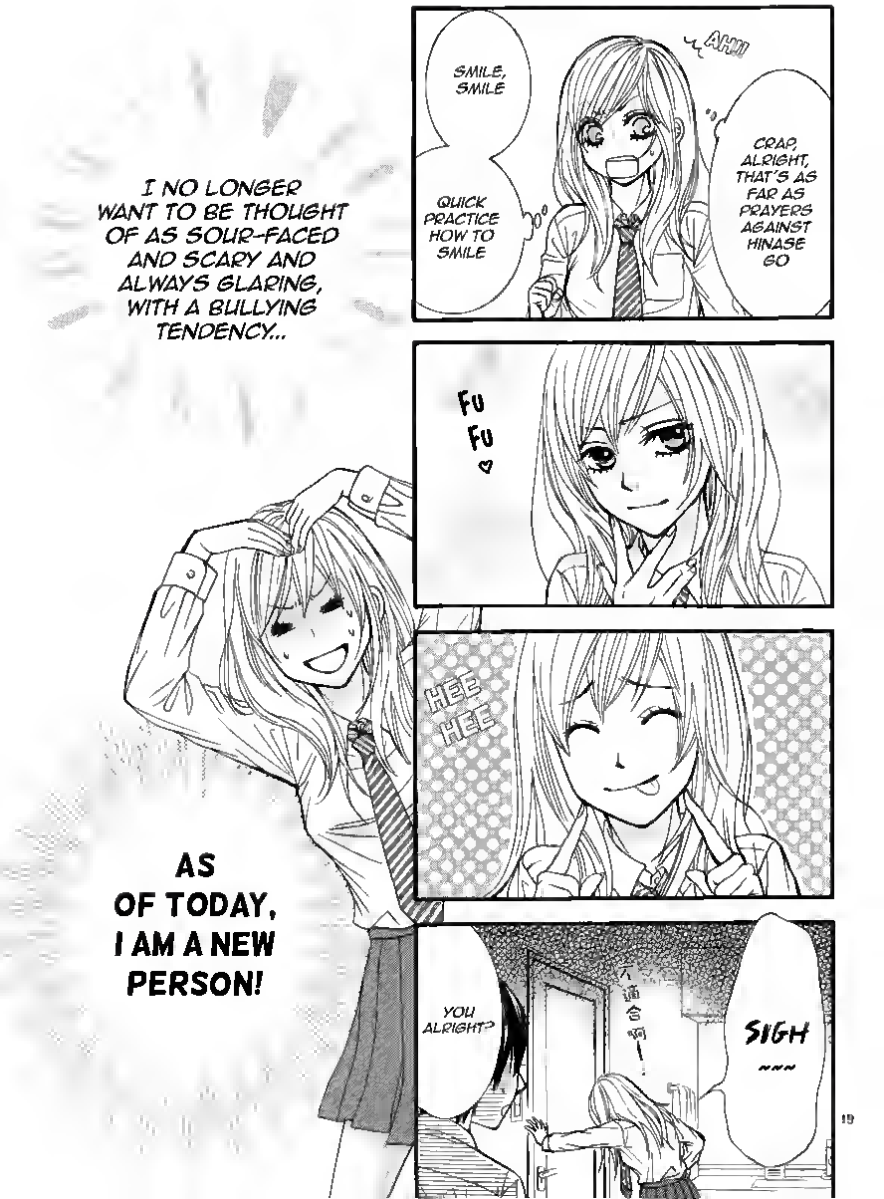
I HOPE THEY DIDN'T MAKE IT
WELL, SHALL WE GO BACK THEN?
EH?
AH...
YEAH
WANNA GO HANG OUT?
AH... WELL THOUGH IT'S A LITTLE EARLY, WANNA GO GET SOME STATIONARY FOR HIGH SCHOOL?
SURE, LET'S GO~
SPEAKING OF WHICH, I WONDER IF KIRITANI AND THE REST WERE ABLE TO MAKE IT INTO MURASAKINOUE ACADEMY?
Eh? What did you say?
.....


drip drip
AND IF THEY DID MAKE IT IN AND WE ARE IN THE SAME CLASS, PLEASE LET HIM NOT TALK TO ME
AND AT ANY RATE, JUST PLEASE, NOT LET ME RUN INTO THAT FELLA
drip drip
drip drip
AND IF THEY DID MAKE IT IN, LET US NOT BE IN THE SAME CLASS
drip drip
drip drip
PLEASE, BLESS THAT I WILL NOT RUN INTO HINASE TODAY
drip drip
PLEASE, BLESS THAT THEY DID NOT EVEN GET IN FROM THE START ~~~
SFX: DRIP DRIP (SOUNDS OF WATER DRIPPING FROM TAP)

:
!!

GLARE

WHAT ARE YOU DOING—IT'S OUR TURN TO USE THE BATHROOM~~
SIS SIS! ARE YOU PLANNING TO START SOMETHING NEW IN HIGH SCHOOL? BUT EVEN IF YOU KEEP STARING AT THE MIRROR, NOTHING WIL CHANGE YOU KNOW~


I NO LONGER WANT TO BE THOUGHT OF AS SOUR-FACED AND SCARY AND ALWAYS GLARING, WITH A BULLYING TENDENCY...
AS OF TODAY, I AM A NEW PERSON!
AHH
SMILE, SMILE
QUICK PRACTICE HOW TO SMILE
CRAP, ALRIGHT, THAT'S AS FAR AS PRAYERS AGAINST HINASE GO
FU FU ♡
HEE HEE
SIGH ~~~
YOU ALRIGHT?

第57回 入
MOVING ON, WE HAVE THE ENTRANCE CEREMONY
I wanted to change...

I really wanted to change
TAP
STAFF ROOM
TAP
21
SENSEI! SHOULD AT LEAST LEND ME A PAIR WITH COLOURS THAT DON'T STAND OUT AS MUCH
What an idiot
HOW COULD I HAVE FORGOTTEN TO BRING MY SHOES JUST BECAUSE OF DESPERATELY MAKING WISHES?!
I'M SO EMBARRASSED
Ugh.
CRAP ALL THE SENIORS ARE LOOKING AT ME
AND SECRETLY LAUGHING AT ME TOO...
Look at her slippers—
Haha—
Haha—
Haha—
I'm so embarrassed I can't even walk properly
...
TAP
And yet... This happened already!!
但也不能一上來就…

22 TEXT ON SHOES. STAFF ROOM

本漫畫中文版本由深雪漢化組製作，僅供愛好者學習交流使用，禁止使用於商業用途，禁止製作為圖了版本出售，請在下載後24小時內刪除
深雪漢化組招募製作成員中，歡迎圖源、翻譯、校對、修圖、嵌字君加入本組，有意者請加QQ群199243903 歡迎各位的支持和加入噢~

GASP!
SITS UP
!!
Ha
I've...
Ha
Ha
Ha
had...
Ha
enough...
I just want to disappear
OH CRAP, IT STARTED ALREADY?

SORRY, I'M LATE!! I'M A FIRST YEAR STUDENT
EH?
BIG
FUSS

HI...
HINASE ?!?!
OH?
SHICHIMI ?!?!
I THOUGHT YOU FAILED ?!?!?!

嘈雜 BUZZ
What's with those two?
怎麼了
What?
BUZZ 嘈雜
嘈雜 BUZZ
EHH— THOSE TWO FIRST YEARS PLEASE TAKE YOUR SEATS QUICKLY
AHH
SHOCK

Haha
Haha
Hha
YEAH
UMMM... PLEASE EXCUSE US

WHAT RE YOU DOING? STOP FOLLOWING ME
DON'T TELL ME YOU'RE HITTING ON ME?
HUH?
BIG STRIDES FORWARD
!
WHAT'RE YOU SAYING? YOU'RE THE ONE FOLLOWING ME! ARE YOU STUPID?
衝刺
OVERTAKING

IT'S OVER...

MY HIGH SCHOOL YOUTH...

IS COMPLETELY OVER...

HA! I CAME HERE FIRST!
BANG
HEH
WHY DO I HAVE TO BE SO UNLUCKY.. ? I'M IN THE SAME CLASS AS HIM!!!
UGH

We're not elementary school kids anymore
CHIHIRO...
YOU CUT YOUR HAIR?
WE'RE IN THE SAME CLASS
KIRITANI-KUN
IT'S NICE TO SEE YOU
KIRITANI-KUN'S HAIR AS WELL... IT'S GROWN LONGER?

S... SORRY
IT WAS A HABIT...
AH
OH.
30

I'M SO GLAD WE'RE IN THE SAME CLASS~~
Ha~
IF YOU WEREN'T HERE, I'D GO INSANE!
HAHA... YOU'RE JUST EXAG-GERATING! YOU WERE GETTING A-LONG JUST FINE WITH HINASE
N...
NO! IT WASN'T LIKE THAT...!
HEY
YOU'RE TACHIBANA AND SAKURAGI, RIGHT?
ARE YOU BOTH...
GOING OUT WITH KIRITANI AND HINASE?

HUH?!?!?
HUH... ?!
"GOING OUT WITH"?!
What's the matter...?
WE ASKED IF YOU GUYS ARE DATING THEM
YES OR NO? WE'RE KINDA CURIOUS...

Dark Snow
本漫畫中文版由深雪漢化組製作、僅供愛好者學習交流所用、禁止使用於商業用途，禁止製作為電子版本出售，請在下載後24小時內刪除
深雪漢化組招募製作成員中，歡迎翻譯、圖源，校對、修圖、嵌字君加入本組，有意者請加QQ群199243903 歡迎各位的支持和加入喔

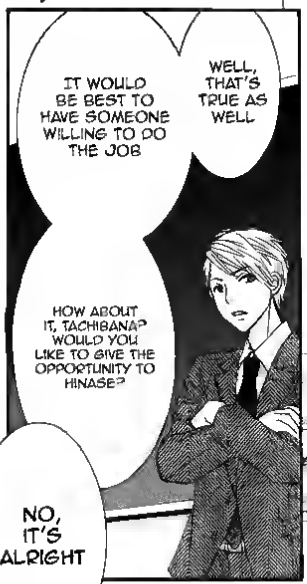
NO,
NO
THIS ISA A MISUNDERSTANDING
NO, IT'S A MISUNDERSTANDING
NO WAY!
REALLY?
SEE, I WAS FROM THE SAME MIDDLE SCHOOL AS THEM, BUT YOU GUYS WEREN'T, RIGHT? I MEAN, I'VE NEVER SEEN YOU GUYS BEFORE
BUT EVEN THOUGH YOU GUYS WERE NOT FROM THE SAME SCHOOL, ON THE DAY OF ENTRANCE EXAM YOU GUYS CAME TOGETHER AND IT SEEMS YOU ALL GOT ALONG PRETTY WELL. SO WE GOT CURIOUS
EXACTLY --
HUH...
WELL...
This
This could get messy
SO... YOU GUYS ARE NOT REALLY DATING?
Even now, I'm still being associated with Hinase
YOU WON'T SUDDENLY TURN AROUND AND SAY THAT YOU'RE DATING HIM, WILL YOU?~~
WELL, IT'S POSSIBLE IF THAT WERE TRUE I'LL BE REALLY DEPRESSED!
IF YOU TWO DON'T EXPLAIN YOURSELVES PROPERLY, YOU'LL MAKE ME CRY, REALLY!
THAT'S RIGHT...
......

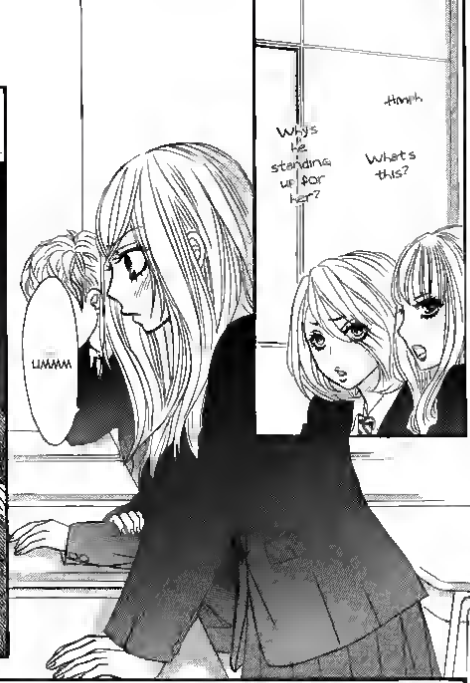
I HAVE NO DUTY TO REPORT TO YOU, RIGHT?!
IF...
HYPO-THETICALLY SPEAKING
EVEN IF WE WERE REALLY DATING
CHI... CHIHIRO
Shh
Yeah what was that?
Let's go
I'VE RUINED IT...
and right from the start too...
THERE GOES ANY HOPE OF MAKING FRIENDS
forget it anyway I'm not really good at dealing with those kind of girls so forget it

Sigh~
35
AND SO, I'D LIKE FOR THE CLASS TO DECIDE ABOUT THE CLASS COMMITTEE TODAY. WOULD ANYONE BE WILLING TO TAKE UP THIS RESPONSIBILITY?

STANDS UP
起立
I UNDERSTAND
I'LL BE THE CLASS REP
A FEW OF YOU HAVE RECOMMENDED TACHIBANA... SO TACHIBANA, WHAT DO YOU THINK?
HEY.. !
TEACHER, I FEEL THAT TACHIBANA IS SUITABLE
THIS IS...
I'LL DO IT
... HEY

I THINK WE SHOULDN'T JUST NOMINATE.
MAYBE WE SHOULD LET THOSE WHO WANT TO DO IT VOLUNTEER THEMSELVES
TEACHER, I WOULD LIKE TO BE THE DEPUTY CLASS REP


IT WOULD BE BEST TO HAVE SOMEONE WILLING TO DO THE JOB
WELL, THAT'S TRUE AS WELL
HOW ABOUT IT, TACHIBANA? WOULD YOU LIKE TO GIVE THE OPPORTUNITY TO HINASE?


Hmm
Why's he standing up for her?
What's this?
UMMM

NO, IT'S ALRIGHT
I'LL DO IT

REALLY? WELL THEN, OUR CLASS REP WILL BE KIRITANI AND OUR DEPUTY CLASS REP WILL BE TACHIBANA. IS THAT ALRIGHT?
OKAY— NO PROBLEM—
…
AS I THOUGHT, KIRITANI HAS FEELINGS FOR CHIHIRO.
WELL THEN, MOVING ON TO THE SEATING ARRANGEMENTS.

1 2 3 4 5 6
7 8 9 10 11 12
13 14 15 16 17 18
19 20 21 22 23 24
25 26 27 28 2
31 32 33 34
PICK A NUMBER FROM THIS BOX AND SIT ACCORDING TO THE ARRANGEMENT SHOWN ON THE BLACKBOARD

33

34

.....

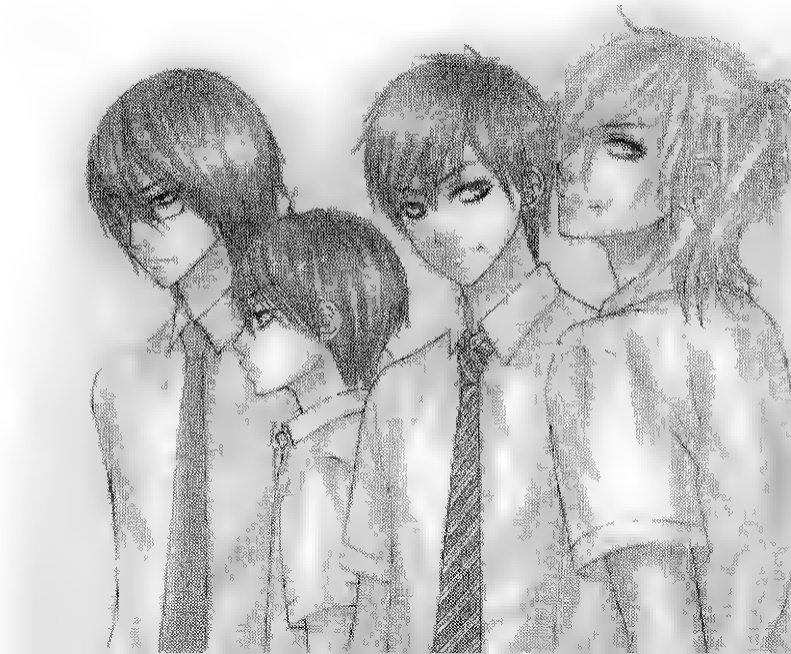
STANDS
起
UP
身
Why... Again ?
He was defending me earlier but I ignored him...
I don't have the courage to face him...
Ah...
ARE YOU KIDDING~~ TACHIBANA AGAIN?
I WANTED TO SIT NEXT TO HIM—
DOES ANYONE WANT TO SWITCH PLACES WITH ME?

I DON'T WANT TO SIT NEXT TO A GIRL WHO ISN'T CUTE
IT REALLY DEMO-TIVATES ME

Where're you sitting?
You're sitting in the back row?
Wanna switch with me?
YOU TAKE IT!
33
I'LL DO THE SWITCH-ING!
EH?
STANDS UP
I CAN'T SEE THE BLACKBOARD FROM THE BACK ROW SWITCH WITH ME.
REALLY? THAT'S OKAY, RIGHT?
Yay!

I hate him
比名瀨什麼的最討厭了
But
但是
Why am I still
為什麼 我卻
Bothered by him?
這麼的在意呢?

AKAIITO

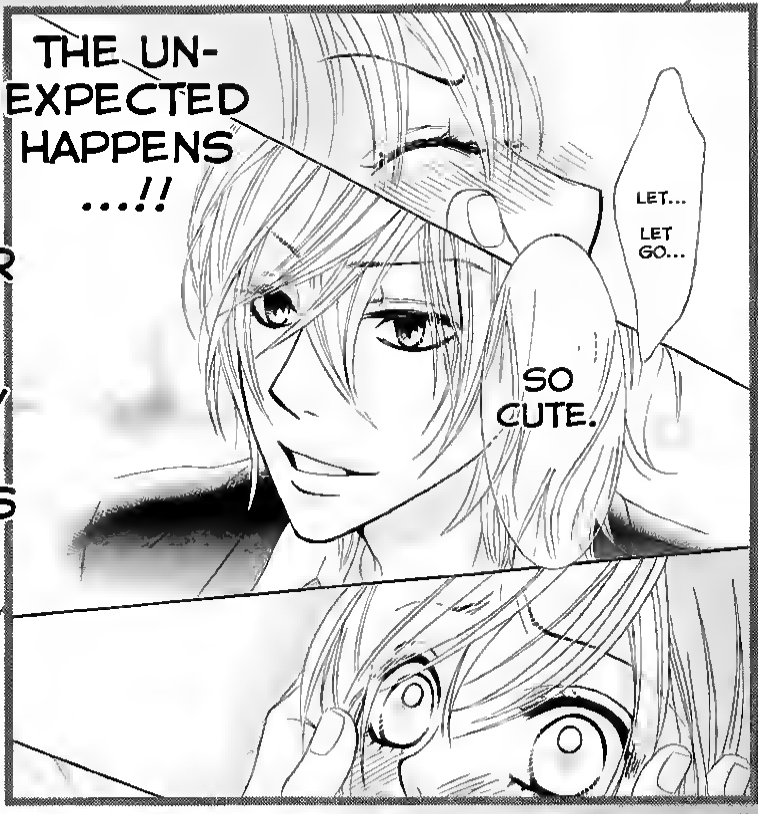


下期預告

AFTER CLASS, UZUKI AND HAKUKA'S DATE.

THE UN-EXPECTED HAPPENS ...!!

THE LOVE AFFAIR ... FI-NALLY UN-FOLDS!



紅の線 第2巻

2013年發售!!

Shirayuki Scans
Translator: shiro.shiki
Proofreader: Hikari
Cleaner: Kuma
Typesetter: Kuma
QC: rayghiemay

TRANSLATORS
PROOFREADERS
CLEANERS
QUALITY CHECKERS
TECH ADMINS
SHIRAYUKI SCANS IS RECRUITING
INTERESTED APPLICANTS MAY VISIT
OUR FORUM AT
SHIRAYUKI-SCANS.CO.CC
OR TUMBLR AT
SHIRAYUKISCANS.TUMBLR.COM